Les Contreplaqués et Portes
NELSON
Plywood & Doors Supply
Rue Ste Anne Tél FE-5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et
Notre-Dame Sud
FED. 5-5130
LIVRAISON
GRATUITE

43ième ANNEE — NO. 28 THETFORD MINES, Mercredi 16 JUILLET 1958 5 SOUS LE NUMERO

LES ACCIDENTS SE MULTIPLIENT DANS LA REGION

Collision de 3 voitures



Voici l'état que présentait une des trois automobiles impliquées dans l'accident de mardi dernier sur la route de Black Lake à St-Ferdinand d'Halifax et dans laquelle quatre personnes furent blessées. On pourra lire les détails dans une autre colonne. .....

Deux nouveaux membres à la Commission Scolaire de Thetford-Mines

MM. J. Roland Fecteau et Omer St-Laurent

55.5% des propriétaires de deux quartiers se sont prévalus de leur droit de vote lundi lors des élections à deux postes de membres de la Commission scolaire de Thetford-Mines. C'est dans le quartier No. 3, (partie de St-Alphonse) que le vote a été plus considérable soit 354 sur une possibilité de 609, ce qui fait 58.1%; Dans le quartier No 1, soit la paroisse St-Noel, seulement 381 personne ont exercé leur droit de vote sur une possibilité de 716, soit une moyenne de 53.2%

M. Omer St-Laurent a triomphé de ses deux adversaires MM. Irenée Lemay et Louis-Philippe Gingras, par trois voix de majorité seulement tandis que M. J. Roland Fecteau remportait la victoire contre M. Ls-Philippe Boucher par 49 voix de majorité.

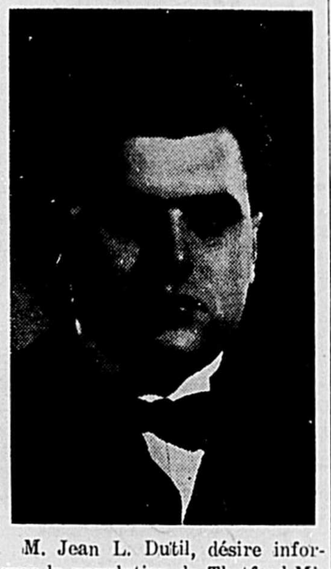
Voici les détails du scrutin: Quartier No 1, bureau de votation No 1: St-Laurent 87, Lemay 73, Gingras 72. Bureau No 2: St-Laurent 44, Lemay 49, Gingras 56. Total: St-Laurent: 131; Lemay: 122; Gingras: 128.

Quartier No 3; bureau de votation No 1: Fecteau 134, Boucher 94, rejetés 3; Bureau No 2: Fecteau 66, Boucher 57. Total J.R. Fecteau: 200, LsPh. Boucher 151.

Au quartier No 1, la votation avait lieu à l'école SteCr-oix; les bureaux de votation étaient tenus par Mmes Ronald Gingras et Antoinette Proulx. Au quartier No 3, la votation avait lieu à l'école St-Georges et M. J. Gagné et Mme Marcel Fecteau avaient la charge des bureaux de votation.

MM. J. Roland Fecteau et Omer St-Laurent seront assermentés dans leurs nouvelles fonctions, lors de l'assemblée spéciale de la Commission scolaire qui se tiendra lundi soir prochain le 21 juillet à l'Hôtel de ville de Thetford-Mines.

AVOCAT



M. Jean L. Dutil, désire informer la population de Thetford-Mines et de la région qu'il vient d'ouvrir un bureau d'avocat au numéro 189 de la rue Notre-Dame sud, dans l'édifice Trafic 5-10-15.

Me Cloutier est originaire de Plessisville et a fait ses études à Québec et à Montréal. Il est bachelier es-art de l'Université Laval depuis 1954, licencié en droit de l'Université Laval en 1957 et accepté au barreau de la Province de Québec en 1958 lors des examens de la province tenus à Montréal.

Il sera à la disposition du pubic tous les jours de la semaine et le soir sur appointement.

Tél: Bureau: FE 5-2727
Résidence: FE: 5-2779.

NOUVELLES BREVES

ACCLAMATION

Lors de l'appel nominal à la Commission scolaire de Thetford-sud M. Armand Dodier, président de cet organisme fut réélu par acclamation pour un 4è mandat. Il était assermenté à ce poste lundi dernier lors de l'assemblée spéciale de tous les membres de la C. S. les autres membres sont MM. Gérard Talbot, Ernest Marchand, Albert Labranche et Alphonse Jalbert. M. Ernest Chateauneuf est le sécrétaire-trésorier.

—oOo—

ACCIDENT DE TRAVAIL

M. Albert Rouleau 18 ans, fils de M. et Mme Napoléon Rouleau du 31 de la rue Lacerte Thetford-Mines a subi des blessures à un bras et à un genou vendredi dernier à son travail à la mine Johnson. Il fut transporté a l'hôpital par les ambulanciers G.-H Cloutier et reçut les soins du Dr. Paul Dubreuil. Son état est satisfaisant.

—oOo—

HOMOLOGATION

Une augmentation de $16,000 sur le rôle d'évaluation foncière dans la municipalité de Thetford-Sud établit maintenant le nouveau rôle à un montant de $576,980 pour l'année d'imposition 1959. Les membres du conseil de Thetford-Sud ont accepté ce nouveau rôle d'évaluation lors de leur dernière séance régulière lundi dernier.

—oOo—

FERMETURE

Tel que nous l'avons publié dans notre édition du 18 juin dernier, il est entendu que le moulin de la mine King ne sera pas réouvert après les vacances qui ont lieu du 3 au 24 août prochain.

On ne connait pas encore exatement le nombre d'ouvriers qui seront mis à pied, mais on croit comprendre qu'il se chiffrera aux alentours de 200.

—oOo—

PRESTATIONS DE CHOMAGE

S. H. le maire Rodolphe Caouette afait part aux journalistes lors de sa conférence de presse de mardi, d'une lettre reçue du Premier Ministre Diefenbaker **à l'effet que** les prestations d'assurance chômage **ne pourront être payées** jusqu'en septembre comme prestations supplémentaires. Deux ex-

Suite à la page 10



Parle - Parle !! Jase - Jase !!

par: BLA! BLA! BLA!

Thetford-Mines est en train de se faire voler son projet d'héliagre par la ville de Sherbrooke. Quelle ville arrivera première dans cette course? Espérons que le comité en charge de ce projet continue encore son travail.

• • • • •

Votre journal favori LE CANADIEN fait parler de lui même à la radio puisqu'on y lisait un de ses articles à la Revue des Hebdos dimanche dernier à Radio-Canada. Cette intéressante causerie passe tous les dimanches à 1h. 15 *p. m.*

• • • • •

"Jean Conserve" de Sherbrooke a entrepris une campagne contre le port des "Shorts" de sa ville. Il aurait de quoi jaser à Thetford-Mines Pourquoi s'en prend-il à seulement un ou deux reglements municipaux? "shorts" et "circulation"!

• • • • •

La suggestion de la semaine: Construire une patinoire au stade de baseball alors que les spectateurs seraient . . .à demi à l'abri dans les estrades! Cette suggestion serait faite seulement au cas où la patinoire couverte ne serait pas contruite!

• • • • •

L'édifice LE CANADIEN possédait un nouveau voisin cette semaine alors qu'une maison qu'on était en train de déménager a . . . passé la nuit . . . en face! Des visiteurs demandaient comment il se faisait que le rue Notre-Dame n'aillait pas plus loin!

• • • • •

La compétition règne en maître

(suite à la page 10)

Mort subite de M. Charles Dubuc marguiller et ancien échevin.

Mercredi le 16 juillet avaient lieu les funérailles de M. Charles Dubuc, marguillier en charge à la paroisse St-Maurice et ancien échevin de la cité de Thetford-Mines durant six année. M. Dubuc est décédé subitement à l'hôpital St Joseph de Thetford-Mines samedi dernier à l'âge de 53 ans. Il était à l'emploi de la Jhonson Co Ltd depuis 35 ans et était membre du club Quart de Siècle de cette Compagnie. Il faisait de plus partie de la Ligue de Sacré-Coeur et du cercle Lacordaire de sa paroisse.



M. Dubuc laisse pour pleurer sa perte son épouse née Marie Alice Vachon, ses enfants M. Jean Claude Dubuc, Mmes Robert Morin (Alice) et Réné Cantin (Cécile), M. Eddy Dubuc, Mme Gilles Drouin (Madeleine) M. Wellie Dubuc et Mlles Lorraine et Candide Dubuc, tous de Thetford-Mines.

Lui survivent également ses brus et gendres: Mme Jean-Claude Dubuc (Yolande Moisan). MM. Robert Morin, René Cantin et Gilles Drouin; ses frères et soeurs beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Adolphe Dubuc, Arthur Dubuc de Thetford-Mines, Norbert Dubuc de Drummondville, Aimé Nolet (Alice Dubuc) Wilbrod Roberge (Josephine Dubuc) de Thetford-Mines, Aurèle Dubuc de Drummondville Napoléon Lambert (Délima Dubuc) de Drummondville, Adélard Dubuc de Rouyn, Abitibi et M. Julien Dubuc de Montréal.

Il laisse 5 petits enfants, de nombreux neveux, nièces, cousins cousines, oncles et tantes, etc.

A la famille si cruellement éprouvée Le Canadien offre ses plus sincères condoléances.

Numéro Gagnant à la campagne des Scouts

La campagne de souscription des Scouts de St-Noel s'est terminée samedi dernier et leur grand Carnaval des 10 sous s'est avéré un succès complet puisqu'une somme de $170.20 était récoltée.

Ceux qui ont donné des 10 sous à cette campagne voudront bien consulter le numéro du billet qu'il ont reçu alors que le numéro gagnant est 1635. Le détenteur de ce billet avait inscrit le chiffre 1702 comme étant le nombre de 10 sous collectés durant la campagne. Cette personne voudra bien réclamer son $10.00 des dirigeants des Scouts St-Noel.

Visite régionale des membres de la Chambre de Commerce.

Les membres de cinq Chambres de Commerce de la région se réuniront à Black Lake jeudi le 24 juillet prochain afin de procéder à une visite régionale qui les conduira à St-Ferdinand d'Halifax, East-Broughton, Thetford-Mines et retour à Black-Lake.

M. Jean-Paul Gravel, président de la Chambre de Commerce deBlack-Lake nous a donné un aperçu du programme qui sera suivi à cette occasion. Les quelques 200 délégués des Chambres de la région se réuniront à Black-Lake jeudi matin le 24 juillet à 10 heures. Le départ pour St-Ferdinand d'Halifax s'effectuera aussitôt; il y aura réception civique à cet endroit et les délégués y prendront le diner. On serendra ensuite à East-Broughton où il y aura également réception. Le groupe se rendra ensuite à l'hôtel de ville de Thetford-Mines et sera reçu par les autorités municipales. Au retour à Black-Lake on visitera les installations de la Mine B.C. à Black-Lake. Les délégués seront officiellement reçus par les autorités municipales et signeront le livre d'or de la ville.

Le souper aura lieu à l'Ecole St-Jean à Black-Lake à 7h. 30 et de courtes allocutions seront prononcées par quelques dignitaires et également par S. H. le maire

(suite à la page 10)

INITIATION EN OCTOBRE PROCHAIN

Le conseil 2088 des Chevaliers de Colomb de Thetford-Mines tiendront une initiation en octobre prochain. C'est ce qui vient d'être décidé par les membres de l'exécutif de cet organisme réunis en assemblée spéciale mardi soir dernier sous la présidence du Grand-Chevalier M. Alphonse Tanguay.

Cette assemblée groupait la majorité des membres de l'exécutif dont quelques-uns de Black-Lake, Plusieurs questions importantes ont été étudiées entr'autres celle d'aménagement du salon de la salle de télévision et de la salle de jeux. Les officiers du conseil ont résolu de meubler un salon qui serait à part de la salle de télévision, et de diviser les autres appartements pour qu'il y ait une salle de télévision et une salle de jeux. Ces travaux seront exécutés au cours de l'été.

Un grand ménage complet vient d'être exécuté dans la salle du conseil. Des ouvriers ont travaillé pendant plusieurs semaines au lavage des murs, plafonds, planchers, vitres, vénitiennes; les habitués du local y trouveront un grand changement lorsqu'ils retourneront à la salle au cours de la saison.

Pour ce qui est de l'initiation d'octobre, un comité spécial d'initiation sera formé ainsi qu'un comité de réinstallation. Tous les membres suspendus seront invités à revenir au conseil et ce travail sera exécuté durant juillet et août. Ceux parmi les membres, qui auraient des candidats à présenter pour cette initiation d'octobre pourront donner les noms de ces candidats aussitôt que possible, soit aux membres de l'exécutif ou au secrétaire financier du conseil M. Réal Pelchat. Le groupe de Chevaliers de Black-Lake a plusieurs candidats à date et on croit que l'initiation d'octobre groupera au moins 80 candidats qui viendront grossir les rangs des Chevaliers de Colomb de Thetford-Mines.

Mort tragique de M. Elphège Roy, 17 ans, et de Mme Valère Giguère. De nombreux blessés.

Les accidents de la route se multiplient à Thetford-Mines et dans la région alors que la saison de l'été ne fait que commercer. Après l'accident du 5 juillet où trois personnes ont trouvé la mort, oon annonce le décès tragique de M. Elphège Roy, 17 ans, survenu à Thetford-Mines vendredi et celui de Mme Valère Giguère, survenu à Tring Jonction samedi soir. D'autres accidents ont fait de nombreux blessés près de la Mine Normandie à Black-Lake ainsi que dans la ville de Black-Lake

LA TETE BROYEE

M. Elphège Roy, 17 ans de St-Frédéric de Beauce prenait place dans l'automobile légère occupée par son père M. Gérard Roy et son frère Yoland Roy, et circulait à la sortie de Thetford-Mines, sur la route de Robertsonville lorsque le chauffeur décida de tourner à gauche pour entrer à la station Fina, propriété de M. R. Lessard. A cemoment un camion-remorque propriété de M. Ovide Paquet de Sacré-Coeur de Marie et circulant en sens contraire happa le léger véhicule et les occupants furent projetés au dehours, M. Elphège Roy ayant la tête broyée sous les roues du lourd véhicule. Il décédait à l'arrivée à l'hôpital St-Joseph de Thetford-Mines tandis que son père et son frère étaient traités pour de légères blessures.

FRAPPEE PAR UNE AUTOMOBILE

Mme Valère Giguère, 56 ans et mère de 18 enfants, de St-Frédéric de Beauce est morte instantanément samedi soir lorsqu'elle fut frappée par une automobile conduite par M. Emilien Cloutier de Magog, dans le village de Tring-Jonction.

Au moment de l'accident Mme Giguère traversait la rue à pied précédée par son mari et suivie par deux de ses fillettes. Il appert qu'elle aurait hésité en traversant et que M. Cloutier, qui aurait été aveuglé par une auto qui sortait d'une entréeprivée, n'a pu éviter la victime.

Lagent L. Bégin de East-Broughton a fait les constatations d'usage sur les lieux. Le Dr. Savard et un vicaire de St-Frédéric sont accourus auprès de la blessée, mais la mort avait déjà fait son oeuvre.

TRIPLE COLLISION à BLACK LAKE

Un spectaculaire accident est survenu mardi dernier sur la route de Black Lake a St-Ferdinand d'Halifax, à l'intersection du chemin conduisant a la mine Normandie alors que quatre personnes furent blessées. Trois automobiles étaient impliquées dans cet accident. Les blessés sont MM. Wilfrid Nolet, 60 ans, Eudore Fortier, 47 ans, tous deux employés à la mine Normandie, Raymond Dubuc, 27 ans, tous trois de Balck Lake ainsi que M. Roland Vaillancourt 44 ans, résident de Thetford-Mines.

Les deux premiers véhicules se sont heurtées violemment alors qu'ils se dirigeaient en sens inverse tandis qu'un troisième véhicule venant de St-Ferdinand heurta l'auto qui le précédait pour venir donner dontre la voiture de M. Fortier qui se rendait à la mine Normandie.

Tous les blessés furent transportés à l'hôpital St-Joseph de Thetford-Mines et reçurent les soins du Dr. Jean Hould de Black-Lake.

AUTO EN BAS DU PONT A BLACK LAKE
Voir page 3

$700. DE DOMMAGES

Une violente collision a fait pour plus de $700. de dommages à deux automobiles mardi soir vers 7h. 45 à l'angle des rues St-Charles et St-Joseph à Thetford-Mines. Personne ne fut blessé heureusement.

On croit que l'accident serait dû à ce que l'un des deux chauffeurs n'aurait pas protégé sa droite.

UN AUTRE BLESSE

Un autre accident de la route qui aurait pu avoir des suites beaucoup plus grave est survenu mardi après-midi à la sortie de la ville de Thetford-Mines, soit à l'intersection du boulevard Smith et de la rue Pie XI.

L'accident est survenu vers 5 heu-

(suite à la page 10)

Un mort et 2 blessés



Voici l'automobile de M. Gérard Roy de St-Frédéric photographiée après l'accident qui a coûté la vie à son fils Elphège vendredi dernier sur le chemin Robertson. On pourra lire les détails de cet accident dans une autre colonne de la présente édition.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

Trois blessés à Black Lake



Les trois personnes qui occupaient cette voiture ont eu la peur de leur vie samedi dernier lorsque ce véhicule après avoir frappé le parapet du pont de la rue St-Désiré à Black Lake est venu s'arrêter dans la position que l'on voit ici. MM. Wilfrid Lehoux de Coleraine, René et Clément Dubois ont été blessés dans cet accident spectaculaire.

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford-Mines depuis plus de 40 ans.

Rédacteur en chef: ..... Yves ALAIN
Rédacteur sportif: ..... Aimé SIMONEAU
English News: ..... Gladys TAYLOR
Chef d'atelier: ..... Damien HUPPÉ
Chef de la circulation ..... PATRICK HUARD
Annonces classées ..... Mlle DENISE JACQUES

Bureau et administration

33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES
Tél.: FE-5-9282

Journal Hebdomadaire publié le mercredi courant.

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

EDITORIAL

Rapport du Comité Provincial de Défense contre la Tuberculose

Lors de l'assemblée annuelle du Comité provincial de défense contre la tuberculose, tenue à Québec récemment, le docteur Herman Gauthier, qui a été réélu à la présidence, a fait un tour d'horizon sur la situation de la tuberculose dans notre province. Ill constatait avec plaisir que le taux de la tuberculose a encore diminué cette année, puisqu'il était de 12.4 en 1956 et qu'il est tombé à 10.8, en 1957. 572 décès en 1956 513 en 1957.

Sans doute, c'est un progrès, mais notre province paie encore un tribut trop lourd à la peste blanche, plus lourd que dans la plupart des autres provinces. Cela signifie que la lutte à la tuberculose doit être intensifiée et que tous les moyens doivent être mis en oeuvre pour arriver à la disparition complète de la terrible maladie chez nous. Il reste donc un travail énorme à accomplir c'est à ce travail que le Comité provincial de défense contre la tuberculose se dévoue depuis vingt ans — 1938-1958.

Il importe de rappeler que pendant les vingt années qui ont précédé 1938, la tuberculose a fait 60,000 victimes dans notre province: 3,000 décès par année! Il y a encore trop de décès et trop de cas de tuberculose.

Le président nous apprend que le dépistage par la radiographie pulmonaire, tel que pratiqué dans les régions groupées par le Comité provincial de défense a donné les résultats suivants: 205,951 personnes ont été radiographiées par les camions radiologiques et 270,697 personnes se sont présentées aux Unités Sanitaires ou aux Dispensaires antituberculeux. Plus de 400-000 personnes ont donc été examinées aux rayons-X, grâce au Timbre de Noel.

Le président étudie ensuite en détail le travail effectué dans les différentes régions: Québec, Trois-Rivières, Roberval, Sherbrooke, Macanic, Hull et dans le dispensaire de l'hôpital du Sacré-Coeur à Cartierville et le dispensaire du Royal Edward au sanatorium Bégin et à l'Institut Bruchési.

Le docteur Herman Gauthier félicite le docteur Adrien Plouffe, qui a été nommé récement publiciste au Ministère provincial de la Santé. "L'éducation, dit-il, doit être stimulé par tous les médiums de publicité; il semble aujourd'hui que l'éducation soit à refaire dans la lutte antituberculeuse, car la population en général ne craint plus cette maladie, trop de gens ont l'impression qu'il n'y a plus de tuberculeux. Je puis affirmer en connaissance de cause que, chaque année, des milliers de personnes en santé sont contaminées et doivent ou devraient prendre la route du sanatorium; il est vrai que la plupart ne mourront pas de cette maladie mais malheureusement un trop grand nombre resteront des impotents pour des années à venir."

C'est un cri l'alarme qui doit trouver des échos dans tous les milieux. Les examens cliniques, les examens de laboratoire et les rayons-X sont les grands moyens auxquels tous les intéressés doivent se soumettre, si l'on veut décidément diminuer le nombre d'entrées dans les sanatoriums: 5,778 ont été hospitalisés pour lésions pulmonaires en 1957!

Le président souligne enfin de caractère cordial des relations qui a toujours existé entre le Ministère de la Santé et le Comité provincial de défense contre la tuberculose. L'Hon. Ministre et le Sous-Ministre de la Santé n'ont jamais ménagé leur encouragement au Comité de défense dans la lutte qu'il fait à la tuberculose depuis vingt ans. Sans cette aide précieuse, le Comité de défense n'aurait pas réussi à maintenir ses activités.

Le Dr Herman Gauthier termine son rapport en remerciant les journaux, les postes de radio et de télévision pour le magnifique support qu'ils ont accordé au Comité de défense contre la tuberculose et il rend hommage au Dr. J.-A. Vidal, directeur des Services antituberculeux de la Province, au Dr. A. L'Espérance, nouveau président de l'Association canadienne antituberculeuse, au Dr. Philippe Landry, secrétaire-trésorier du Comité et au directeur provincial de la campagne du Timbre de Noel, M. Marcel Vachon. Il loue l'oeuvre de l'Association de la Croix de Lorraine.

En somme, la lutte contre la tuberculose doit être continuée, puisque la maladie est encore trop meurtrière dans notre province, en dépit des progrès réalisés par la Comité de défense. Il convient de rappeler ici ce que disait l'éminent professeur Etienne Bernard, au Congrès de l'Association canadienne antituberculeuse: "Nous arriverons à la défaite définitive de la tuberculose si nous continuons la lutte avec toute la ferveur désirable." C'EST DIRE QUE LA VICTOIRE FINALE SUR LA TUBERCULOSE REPOSE SUR NOS EPAULES

Adrien Plouffe, M.D.,

BABYLONE MODERNE

C'est la belle saison. Les plages sont remplies. Hélas! elles sont souvent comme des machines à additionner de péchés! Je n'arrive pas à comprendre que des chrétiens et des chrétiennes n'aient pas davantage le sens de la modestie (qui est dignité humaine) et de la pureté. Des chrétiens et des chrétiennes qui auront communié, le dimanche matin, et qui seront aux mains de Satan, dès l'après-midi. Et ça recommence toujours, La Vierge de Fatima a révélé à Jacinthe que les âmes tombaient en enfer comme des mouches, par suite des péchés contre la chair. Oh! on rira, en certains milieux, comme on a ri, au temps de Bernadette, et des Apparitions de Loudes: mais regardons ce qui est arrivé. Lourdes attirera, cette année, 8,-000,000 de pèlerins, et Bernadette est l'une des plus grandes saintes du catholicisme. Que reste-t-il des mécrancetés de l'Inspecteur Jacomet, dont on vient de retrouver les carnets? Dieu a le temps pour Lui.

Durant cette année centenaire des Apparitions de Lourdes, pourquoi nos chrétiennes ne prendraient-elles pas la résolution ferme de se comporter comme des temples du Saint-Esprit, des vases de lumière? Il ne s'agit pas d'être vêtues comme au Moyen Age, ni de porter des costumes de bain aussi vastes que des paletots. On peut être tout ce qu'il y a de plus moderne, et être tout ce qu'il y a de plus propre. On accorde trop au corps, en ce siècle matérialiste pour ce que l'accorde à l'âme qui devrait primer. Ah! cette mer de soufre que notre siècle a vécue, depuis que le matérialisme a tout envahi en vagues profondes, incessantes?

Demandons à la Vierge de Lourdes de rappeler en l'intime de chaque âmes Ses mots à Bernadette: " PRIERE ET PENITENCE' '. SANS CELA RIEN A FAIRE

Sans la conversion du monde, aucune solution, sinon la catastrophe. La Vierge l'a répété, à Fatima: Tout le monde a peur, aujourd'hui, même si la plupart ne veulent pas se l'avouer. Il serait si simple de s'abandonner entre les mains de Dieu par Marie: le saint abandon. Il ya un livre admirable de Lehodey sur le Saint-Abandon.

A voir trop de nos vedettes de la TV aussi rudimentairement vêtues, ou plutôt si largement dévêtues, on se demande, avec raison, si ce n'est là le seul aspect de leur personnalité à nous montrer. J'avais toujours cru qu'une personnalité forte se basait sur autre chose, sur des valeurs plus hautes, Pour oser s'afficher ainsi et pénétrer dans nos foyers, ces vedettes ne savent donc pas qu'elles laissent percer sans réplique possible le véritable climat moral de CBFT et de Radio-Canada. Ne jouons pas sur des mots. Soyons optimistes. La Vierge Marie va sauver le Canada français et lui éviter des chutes spectaculaires dont d'autres pays, qui ont abusé de la grâce, ne se sont pas relevés. Mais de grâce, réagissons. Il est temps. Et pourquoi ne bannirait-on pas de l'écran le hideux spectacle de lutte On vient de le faire en Belgique, car la TV, c'est un puissant moyen d'éducation, de détente saine, et non ces loufoques abrutissements Je me rappelle que les joueurs de hockey russes qui sont venus au Canada ont dit leur indignation devant ces grossiers spectacles de lutte. Si des milliers de personnes tiennent absolument à voir ces horreurs, qu'ils s'y rendent. mais de grâce, qu'on débarrasse nos écrans de ces indignités. RELATIONS avait un article admirable sur cette farce sinistre de la lutte. je le recommande à tous les canadiens qui veulent savoir le pour et le contre, sur la lutte.

ROGER BRIEN



N'y CLOUEZ pas D'AFFICHES!

Les crampons d'un garde-ligne peuvent facilement déraper sur les clous ou broches des affiches apposées sur les poteaux, et un accident grave peut en résulter. Ne commettez pas d'imprudence... n'affichez pas sur les poteaux.

ON NE PÈCHE JAMAIS PAR EXCÈS DE PRUDENCE

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

MERCURY LINCOLN Meteor

FILLION AUTOMOBILE ENR.
P. E. FILLION, PROP.
Dépositaire: **Mercury - Lincoln - Meteor**
Camion Mercury
Garage - Chemin Robertson
Tél: FE 5-6561 Thetford Mines, Qué.

CANADA

Province de Québec

District de Mégantic

Cité de Thetford Mines.

DEMANDE DE SOUMISSION

Veuillez prendre avis que le Conseil Municipal de la Cité de Thetford Mines a autorisé la demande de soumission pour l'achat des bâtiments érigés sur la juste moitié nord-est du terrain désigné par le numéro cadastral 252 du village de Kingsville, et situé à l'intersectioon des rues Dumais ouest et St Antoine sud. Les dits bâtiments sont présentement occupés par Mme Julienne Landry et ils sont désignés par le numéro civique 128 ouest de la rue Dumais dans la Cité de Thetford Mines.

Les dits bâtiments seront livrés à l'adjudicataire le 1er août 1958 et celui-ci devra les enlever immédiatement de façon à libérer complètement les lieux pour le 9 août 1958 inclusivement; après cette date, l'adjudicataire sera responsable de tous les dommages que pourrait encourir la Cité.

L'adjudicataire devra dans le dit délai nettoyer le terrain de tous les débris de construction, à l'exception de la maçonnerie et laquelle sera démolie et enlevée par la Cité.

Un chèque certifié pour le montant de la soumission et tiré sur une banque à charte du Canada, payable à la Cité de Thetford Mines, devra accompagner la soumission, et si l'adjudicataire refuse de signer un contrat avec la Cité pour l'achat des dits bâtiments dans les 3 jours de l'adjudication, son chèque sera confisqué, tandis que les chèques des autres soumissionnaires seront retournés immédiatement après la signature du contrat. Si l'adjudicataire désigné par le Conseil refusait de signer le contrat à cet effet, le Conseil Municipal en désignera un autre et avec les mêmes restrictions.

Le Conseil Municipal ne s'engage à n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Vous obtiendrez des formules de soumission en vous adressant au bureau du soussigné.

Votre soumission écrite parviendra au soussigné, dans une enveloppe cachetée et endossée "Soumission pour l'achat de la maison Doyon", avant 4 heures de l'après-midi, le 21 juillet 1958.

DONNE sous mon seing, à Thetford Mines, ce 4 ième jour de juillet 1958.

FERNAND POIRE
Secrétaire-Trésorier

La construction maintient un haut niveau en ville

Des permis de construction pour près d'un quart de million ont été autorisé à Thetford-Mines depuis janvier 1958 au 30 juin, ce qui compare à la même date l'an dernier représente une hausse de $20,000.00, nous apprend M. Yves Lamothe, inspecteur des bâtisses à Thetford-Mines.

Durant le seul mois de juin 1958 dix permis de construction totalisant une valeur de $73,800. ont été émis, autorisant la construction de 8 maisons résidentielles à logement unique, la construction d'un poste de service de $20,-000., de même que la réparation et l'agrandissement d'un édifice de 3 logements.

Des permis ont été émis pour maisons résidentielles à MM. Philippe Rosa, Charles-Eugène Turgeon, Jean-Paul Gingras, Sylvio Lessard, Louis Lambert, Emilien Bernier, Aurélien Dumas et Odias Grondin tandis que le permis pour le poste de service était émis à la Canadian Oil Ltd, pour un montant total de $73,800.

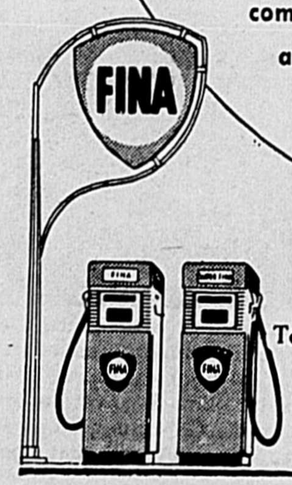
En juin 1957 on avait émis 10 permis pour une valeur de $50,000.

(Numéro de téléphone du vendeur)

VOILÀ LE NUMÉRO À APPELER POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES D'AUTOMOBILE

BONNEVILLE SERVICE

Va chercher votre voiture rapidement et vous la retournera complètement au point.



BONNEVILLE SERVICE
Angle Boul. Sauvageau
441 Boul. Sauvageau
Tél.: FED 5-3708 Thetford Mines
LE SERVICE LE PLUS AMICAL EN VILLE

CARTES PROFESSIONNELLES

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE, C.A.

Comptables Agréés — Chartered Accountants
Maurice Boulanger, C.A. — Syndic Licencié
Guy Fortier, C.A. — Paul R. Thivierge, C.A.,
Réal Rondeau, C.A. — Raymond Kirouac, C.A.,
André Gagnon, C.A., — Gérard Beaulieu, C.A.

71, rue St-Pierre — Tél.: 5-4955 — QUEBEC

BARRISTER - AVOCAT
W. James Johnson
B.A, L.L.L.
143 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice Banque Canadienne de Commerce 2ième étage
Tél.: Bur. FE 5-6868
Rés. FE 5-7142

NOTAIRE
Laurent Drapeau
B.A, L.L.L.
189 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice du Magasin Trafic
Tél. Bur. FE 5-9733
Rés. FE 5-5358

Tél.: Bur. 5-5451 Rés. 5-5084
Lucien Drolet c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

TEL.: Bur. 5-6455 Rés. 5-6263
Marcel Dallaire
NOTAIRE
BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse populaire
(Black Lake)

Tél: Bur. 5-6274 Rés. 5-5214
Gabriel Roberge
B.A., B.P.H., LL. L.
AVOCAT
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD-MINES Qué.

Tél.: Bur. 5-7563 Rés. 5-7112
J.-M. Roberge
NOTAIRE
B. A. L., L. B.
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

Tél.: Bur. 5-6613 Rés. 5-7674
Gaétan Théberge
L.S.C.C.A.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
SYNDIC LICENCIE
Edifice Banque Canadienne Nationale
Thetford Mines

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

TEL.: Bur. 5-6136 Rés. 5-6214
Fernand G. Daigle
M.S.C. C.A.
Comptable Agréé
Chartered Accountant
264 Notre Dame Nord
THETFORD-MINES

Dr. Cécilius Mercier
Médecin Chirurgien
Tél: FE-5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
Thetford Mines

Tél.: FE-5-5279
Auditeur public accrédité
Alfred Duquet
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201,

Dr. Rock Lemieux
MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL: Bureau et Résidence: FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
122 Notre-Dame N. Thetford
(En haut de l'épicerie Caouette)

Tél.: FE-5-6108
G. W. Laferrière
O. D.
Spécialiste pour la vue.
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD-MINES Qué

Tél.: FE-5-6900
J. Geo. Lafontaine
Assurances Générales
Représentant de
Confederation Life Insurance
Assurances Feu - Vol - Automobiles
Responsabilité publique, etc.
22 BENNETT SUD

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
assurances générales — feu - vol - automobiles, etc.
REPRESENTANT:
GREAT WEST LIFE
Res: GILLES COTE, rue Notre-Dame
Black-Lake Tel: 2399
JEAN COTE, 570 O'Meara
THETFORD-MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black Lake
Tél: 2930

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA
JOHN-COLLINS et KIST
sont *délicieuses*, parce qu'elles sont *fabriquées* avec une eau naturelle *extraite d'un puit artésien*".
Nil Picard & Fils Enr
Egalement distributeur de l'eau naturelle "ABENAKIS"

Le CENTRE du VERRE
dans la région
MIROIRS - PLATE GLASS -
DEVANTURES - PARE-BRISES
Vitrerie Houle LIMITEE
CENTRE DU VERRE GLASS CENTER
21 St-Alphonse O. FE: 5-3638
THETFORD-MINES

LE CANADIEN

AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

THETFORD MINES, Mercredi 16 JUILLET 1958

Developpement et Impression de film
KODACOLOR
Service de 48 heures.
Studio IRENEE
C.P. 219
THETFORD-MINES, Qué.

Esso
● SERVICE
● QUALITE
● RAPIDITE
Service **jour et nuit**
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre Dame N.
Tél. 5-6595 Thetford-Mines

CHRONIQUE DE

- DISRAELI -

Par: MME HENRI DOYON

OUBLI

Dans une chronique précédente au sujet du Tiers-Ordre a Disraeli, à l'item, LES TRESORIERES depuis la fondation, les trois premières à être trésorières avaient été omises par erreur. ce sont: Mmes Onésiphore Lecompte, la première trésorière de 1915 à 1938, puis Mme Rodrigue Laliberté en 1938 à 1941 et Mme Odias Grégoire de 1941 à 1944 Nos excuses pour ces oublis involontaires.

—oOo—

MARIAGES RECENTS

M. et Mme Denis Toupin (Denise Beaudoin) M. et Mme Benoît Catellier, (Cécile Côté). tous de Disraeli

—oOo—

NOUVEAUX CITOYENS

Du 8 au 21 juin, Disraeli, s'est enrichi de 6 nouveaux citoyens, ce sont: Joseph, Gilles, Guy fils de M. et Mme Hercule Béliveau. Joseph, Renaud, Michel, fils de M. et Mme Henri Louis Leroux. Marie, Lise, Johanne, fille de M. et Mme Adrien Laflamme. Marie, Claude, France, Carole, fille de M. et Mme Renaud Lemire. Marie Cécile, Luce, fille de M. et Mme Adrien Allaire. Marie, Ange Sylvie, fille de M. et Mme Réal Giguère.

—oOo—

NOUVELLE SCIERIE

La nouvelle scierie construite par M. Adélard Lehoux, à l'entrée du village Disraeli, via-Coleraine est maintenant en pleine opération, ceci va employer plusieurs hommes de plus dans notre localité.

—oOo—

LES LOISIRS ARAMIS

Les loisirs Aramis de Disraeli sont toujours actifs et tout semble indiquer que les attractions ne manqueront pas dans ce coin du village devenu très coquet grâce à leur travail persévérant et bien coordonné. On inaugurera l'ouverture officielle l'avant dernier dimanche de juillet et tout a été prévu pour accommoder tout le monde qui se rendra sur les lieux à cette occasion. Cette partie du village qu'on dédaignait même de visiter autrefois a changé du tout au tout, et tout Disraelois ne manque jamais l'occasion d'y amener ses propres visiteurs.

—oOo—

CHEZ NOS INDUSTRIELS

A côté de nos industriels on peut maintenant placer notre jeune Jean Louis Létourneau qui tient son atelier de soudures diverses et tournage de fer sur la rue Saint-Louis, dans le local DRAPEAU.

—oOo—

TIERS-ORDRE

Dimanche dernier, les membres de la fraternité du Tiers Ordre de Disraeli avaient leur assemblée générale mensuelle après la messe de 7 heures. C'est M. l'abbé Marcoux, vicaire, qui est directeur. Comme il le fait chaque mois, il dit quelques mots de recommandations et fit une belle instruction spirituelle.

—oOo—

DANS LES ARCHIVES PAROISSIALES

La télévision n'est pas encore bien vieille chez-nous, c'est M. Adrien (Eddy) Thibaudeau qui fut le premier à posséder un appareil donnant un bon rendement. Nos deux premiers réparateurs de télévisions furent MM. Lucien Dion et Laurent Labrie qui commencèrent à peu près dans le même temps, même chose pour la vente et l'installation d'appareils dans les résidences, ce sont ces deux personnages qui prirent et gardèrent toujours la vedette.

La première mine qui fut mise en opération dans les limites de Disraeli fut la mine aujourd'hui désaffectée et qu'on appelle encore LA MINE BROUSSEAU. C'était une mine de fer située sur une montagne et faisant partie de la terre actuelle de M. Georges Côté dans le cinquième rang. Elle tient son nom Brousseau du fait que c'était M. Brousseau père de M. Napoléon qui dans le temps avait cédé le terrain aux prospecteurs et exploitants du minerai. Ceci se passait peu après 1900.

Le premier Disraelois à faire cadastrer des terrains pour revente en emplacements fut M. Roch Gagné, père d'Emile. Son terrain se trouvait où sont aujourd'hui les rues St-Roch, Ste-Suzanne et St. Emile, soit son nom, le nom de son épouse et celui de son fils.

Tout le monde se souvient quand fut inaugurée la première ferme de démonstration à la limite du village de Disraeli, chez M. Napoléon Colette père. Cette terre passa par la suite entre plusieurs mains, et M. Gédéon Couture vient de le vendre lui-même. Ces parcelles démonstratives étaient surtout pour les fraisiers, les framboisiers, groseillers, etc.

On voit encore dans notre cimetière primitif en face de l'Eglise plusieurs monuments faits de ciment, Ils sont l'oeuvre de notre premier citoyen à frabiquer de tels monuments, soit M. Jeffrey Nault, qui résidait à la place actuellement occupée par M. Paul Nault.

Dans le domaine du sport, M. Georges Lizée fut le premier à monter la bicyclette et en faire un instrument de passe temps. Mais M. Calixte Gagnon l'a devancé de plusieurs années si l'on considère que ce dernier s'est toujours servi de ce moyen de locomition dans ses randonnées occasionnées par son travail de ferblantier et soudeur.

Pour la motocyclette c'est M. Alphonse Bolduc qui fut le premier à s'en servir et en posséder une chez-nous.

C'est le 28 janvier 1958 qu'apparut la première édition hebdomadaire d'un journal propre du Comté.

Ce sont les Rév. Soeurs des SS. Noms de Jésus et de Marie de notre couvent qui furent les premières à enseigner la musique à nos futurs artistes. Plus tard des personnes du monde firent la même chose. Les toutes premières dans ce domaine furent les Demoiselles Castonguay, filles de M. Hypp. Castonguay, organiste et chantre.

Le sport du ski aquatique fut introduit chez-nous assez récemment par M. Normand Beaudoin fils de Wilfrid, il fut suivi de très près par M. Lionel Grégoire.

Il y a quarante ans cette année que le premier lettreur officiel commençait à peindre des enseignes, annonces, diverses pour magasins, restaurateurs, etc. C'était Henri Doyon. Avant ce temps chacun annonçait son commerce par des réclames de leur fabrication, et il y en avait de jolies. Aujourd'hui, Disraeli se modernise et l'on voit de belles annonces, lettrées par des professionnels de Thetford ou Sherbrooke, etc. c'est encore mieux.

D'une semaine à l'autre à

BLACK LAKE

par: ALPHEE GAGNE

Le Couvent du Lac Noir à l'honneur pour les Missions

L'AMICALE NAZARETH REND HOMMAGE A SA FONDATRICE

Révérende Mère Agnès-Marie (Anna Marceau) 1ère assistante provinciale des Religieuses de la Charité de St-Louis, directrice générale des Instituts Familiaux, supérieure à Lac Noir, 1950-54, et fondatrice de l'Institut Familial Sainte Agnès.

Chère Mère,

Durant un séjour de quelques mois dans la "Perle Noire des Antilles, votre coeur noble et grand essentiellement pétri de la charité de votre glorieux patron St-Louis, s'émeut de compassion devant la misère sordide que vous coudoyez partout. Depuis votre retour au Canada, le souvenir de ces souffrances inouies, n'a cessé de solliciter votre concours immédiat.

"Haiti Chérie, m'appelle, dites-vous... malgré mes 64 ans, je ne dois pas hésiter à partir et réaliser le rêve de mon enthousiaste jeunesse. A nous, qui avons toujours joui des bienfaits de la civilisation chrétienne, incombe la tâche de porter aux indigents la Foi et l'Amour' Tout comme nous, Dieu les a créés à son image, à sa ressemblance et les a pourvus de dons naturels, mais ils l'ignorent. En découvrant "pourquoi Dieu les a mis sur la terre", leur personnalité réelle se réveillera et leur vie déchue prendra un tout autre sens, grâce à notre apostolat, qui leur aura ouvert des horizons merveilleux, et des plus attrayants. Oui, j'ai vu là-bas, la nécessité urgente d'un contingent plus fort de Religieuses-Educatrices car le relèvement de ce peuple repose sur la formation d'une élite chrétienne convaincue... C'est la femme qui sauvera sa nation et l'arrachera au paganisme superstitieux dont elle est l'esclave.

Votre langage, chère Mère Agnès-Marie, est éloquent, il parle à nos âmes et nous plonge dans une vive admiration, nous devinons toute l'étendue de votre sacrifice. Il est vrai, tous les baptisés, par la prière et l'aumône collaborent à l'extension du règne de Dieu, mais, les "DONNER aux MISSIONS", restent toujours, le trop petit nombre. Vootre part est belle. que dis-je, elle est héroique..

Révérende Mère Claire de St. Louis, directrice de l'Institut Sainte Agnès, doit vous seconder. Ce choix judicieux pour HAITI, est un double honneur qui rejaillit sur le Lac Noir, mais, comme il se paie cher.. Cette gloire ravit à l'Amicale Nazareth, son admirable Fondatrice et deux Religieuses très compétentes dans l'EDUCATION FEMININE. Tout se paie. Les âmes n'ont-elles pas coûté tout le SANG d'un DIEU?

"Allez, ô vaillantes et intrépides Missionnaires, allez partager cette richesse de la grâce divine qui nous submerge, nous, les Canadiens-français. Oui, nous sommes riches du Bon Dieu, de tout ce qui soulève une vie, lui donne l'espérance et la joie. Allez rayonner la CHARITE du CHRIST et redonner à ces âmes, cette faim de Dieu qu'elles ont totalement ou presque oubliée. Nos prières vous accompagnent. Que notre modeste aumône vous aide à diffuser quelques rayons de lumière dans ces âmes plongées dans les ténèbres de l'erreur. On ne peut concevoir une Oeuvre d'une telle envergure (Maison d'Education) sans ARGENT. Que c'est dommage qu'on ne puisse dans toute oeuvre consacrée à l'Eglise du Christ se passer complètement d'argent! (Merci à ceux qui en donnent et voient dans le missionnaire le Christ lui-même souffrant et affamé en ses frères malheureux)

Puisse la divine Providence, par l'intermédiaire de Notre-Dame de Lourdes et de St-Louis, envoyer dans ces âmes, la rosée de sa grâce, afin que votre semence fructifie et fasse lever tout un bataillon d'APOTRES. Ces indigènes enthousiasmées par votre exemple, déploieront toutes les ardeurs de leur zèle, les ressources de leur intelligence et de leur coeur à la rechristianisation de leur nation: Haïti Chérie.

Courageuses Missionnaires, soyez remerciées de tous vos labeurs. qui vous rendent illustres dans le Couvent du Lac Noir.

Longue vie et fructueux Apostolat dans les Antilles...

—oOo—

TROIS BLESSES DANS UN ACCIDENT

Vers 5h.30 samedi soir un accident qui aurait pu causer la mort de trois personnes est survenu à Black Lake, au bas de la rue Saint-Désiré, près du pont alors que l'automobile de marque Mercury, conduite par M. Clément Dubois et ayant avec lui deux de ses beau-frères MM. Wilfrid Lehoux de Coleraine et René Dubois, a heurté la rampe du pont et glissé vers la rivière, s'arrêtant sur un petit arbre.

M. le curé Philibert Goulet fut demandé sur les lieux et il a administré les derniers sacrements à M. Wilfrid Lehoux qui fut transporté à l'hôpital St-Joseph de Thetford-Mines par l'ambulance de la maison G.H. Cloutier de Thetford-Mines. Le Dr. Clément Fortier de Black Lake s'est également rendu sur les lieux pour donner ses soins aux blessés. Les deux autres occupants MM. Clément et René Dubois n'ont reçu que quelques pansements à l'hôpital.

M. Vital Guertin, chef intérimaire de Black Lake a fait les constatations d'usage sur les lieux de l'accident.

Dimanche matin le Dr. Clément Fortier nous informe que l'état de M. Wilfrid Lehoux est satisfaisant quoique le blessé ait subi une fracture probable du crâne.

FRONTIERSMEN

Les Frontiersmen de la ville de Black Lake, qui tout dernièrement recevaient leur chartre, soit le 22 juin 1958 et qui portent le nom de Cie "G", auront une grande soirée récréative en la salle de l'Hôtel de ville de Black Lake le 20 juillet 1958.

Une troupe de jeunes artistes groupée sous le nom de "Silhouettes" se chargera du spectacle; l'artiste invitée à cette occasion sera Mlle Louiselle Breton, une artiste de la télévision que nous avons certes vue à maintes reprises à CHLT-TV. Il y aura des comédiens et de la musique populaire. M. Alphée Gagné de Black Lake dirige cette troupe de jeunes amateurs et agira comme maître de cérémonies.

OCTROI A L'O.T.J.

L'O.T.J. de notre ville bénéficiera d'une grande amélioration sous peu; en effet notre terrain de jeux recevra un octroi de $1,000. de la ville de Black Lake; deux nouveauxx terrains de tennis seront instalés et ajouté à celui que L'O. T.J. possède actuellement.

Les sportifs de la ville remercient sincèrement les autorités municipales de leur beau geste.

NOUVELLE SOCIETE

Black Lake excelle toujours dans le domaine des organisations; en effet, cette semaine naitra pour la ville, une nouvelle société.

Jeudi soir, sont convoqués, toutes les personnes intéressées à participer à la Société Historique; cette assemblée aura lieu à 8 heures à la salle paroissiale.

Cette nouvelle société naîtra à la suite d'une demande de M. l'abbé Philibert Goulet, curé de la paroisse Saint Désiré du Lac Noir.

Nous souhaitons à cette nouvelle organisation, beaucoup de succès dans la mission qu'elle entreprend.

NAISSANCES:—

Durand la semaine se terminant le 12 juillet, ont été baptisés en l'église paroissiale: le 5 juillet, Joseph, Paul, Jean, fils de M. et Mme Napoléon Morin, Parain et marraine: M. et Mme Jean Côté, cousins de l'enfant, de Thetford-Mines. Le 5 juillet: Marie, Mina, Luce, fille de M. et Mme Alvin Laflamme. Parrain et marraine: M. Luc Vachon et Mlle Suzanne Vachon, oncle et tante de l'enfant.

Le 5 juillet: Marie, Jeannicque, Joanne, Yolaine, fille de M. et Mme Alexandre Simoneau. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Marie Gouin, oncle et tante de l'enfant.

PROMPT SOULAGEMENT DES DOULEURS RHUMATISMALES
LINIMENT "TRIOMPHE DE LA DOULEUR" MINARD

CHRONIQUE DE

- COLERAINE -

par *Mme ROBERT NADEAU*

NAISSANCES:—

Est née le 7 juillet et baptisée en cette église, Marie, Monique, Chantal, enfant de M. Benoit Daigle et de Thérèse Caron. Parrain: Florent Daigle, oncle; marraine: Mme Simone Pelletier, tante Porteuse Mme Napoléon Lehoux, grande-tante de l'enfant.

Est né le 27 juin et baptisé à Coleraine, Joseph, Yves, José enfant de Armand Côté et de Aline Toupin. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Marc Côté, oncle et tante de l'enfant.

SEPULTURE

Est décédée à Coleraine le 13 juillet à l'âge de 2 semaines: Marie, Diane, Jeannine, enfant de M. et Mme Fernand Houle. La cérémonie des anges eut lieu en l'église de Coleraine.

VA-ET-VIENT:—

M. et Mme Ernest Fréchette et leur fille Cécile, de Grand-Mère. étaient en promenade chez leur frère M. Louis Fréchette de Coleraine.

Mlle Elisabeth Fréchette de Coleraine est de passage chez son frère M. Ernest Fréchette de Grand-Mère.

PROMPT RETABLISSEMENT

Prompt rétablissement à M. Wilfrid Lehoux de Coleraine qui repose dans un état critique à l'hôpital St-Joseph de Thetford à la suite d'un accident survenu au cours de la fin de semaine.

NOMINATIONS

MM. Jeffrey Morin et Alphonse Bégin ont été élus par nomination comme membres de la Commission Scolaire de Coleraine. Ils succèdent à MM. Joseph Lehoux et Roland Laflamme, sortant de charge. Les autres membres sont MM. Léonidas Rousseau, président, Edmond Boislard et Clément Bernier le secrétaire est M. Joseph Proulx.

SOIREE:

Samedi soir dernier avait lieu à la salle paroissiale de Coleraine, une grande soirée en l'honneur du R. P. Gérard Croteau Rédemptoriste au Japon. Le Père Croteau est un enfant de la paroisse. A cette occasion on remarquait une nombreuse assistance de paroissiens de Coleraine ainsi que des paroisses environnantes. Comme amusements il y eut Bingo et râfle de très beaux objets japonais don du R. P. Croteau. Les gagnants de ces cadeaux furent MM. Esdras Boulé et Jean Paul Fréchette. Cette soirée était organisée par Mme Joseph Croteau qui est la belle-soeur du R.P. Croteau et par Mme Lucien Bilodeau, avec l'aide de plusieurs dames. Toutes les organisatrices désirent remercier sincèrement tous ceux qui ont participé à cette soirée ainsi que les personnes des paroisses environnantes. La recette de la soirée est de $278.00 ce qui aidera beaucoup le R.P. Croteau dans sa lourde tâche au Japon. Le prix de présence fut remporté par Mlle Monique Tardif.

CHRONIQUE DE

SACRE-COEUR DE MARIE

par: *Mme Irénée Jacques*

M. Joseph Jacques, son fils Arthur, sa fille Mme Laurent Fillion à St-Jean en fin de semaine chez Marcel Carrier.

M. et Mme Emilien Paquet de St-Jean chez son père Stanislas Paquet.

M. et Mme Lorenzo Bélanger ainsi que Mme Georges Bélanger de Laconia N. H. visitent les familles Irenée et Ovila Jacques.

M. Aurèle Lessard ainsi que Mme Yolande Lessard à Québec par affaires.

M. Joseph Jacques à Téniscouata assistent aux funérailles d'un beau-frère.

M. et Mme Welly Auclair de Sherbrooke visitent ses parents M. et Mme Arcadius Auclair.

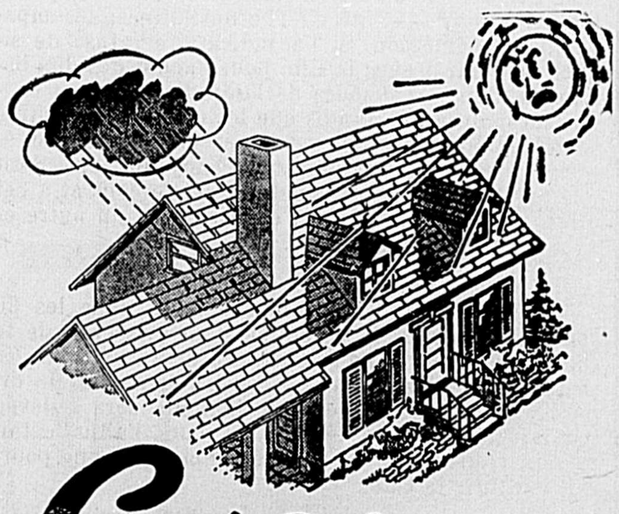
M. Amedée Jacques passe une quinzaine à Magog ainsi qu'à Laconia, Lawrence Mass. visitant ses nombreux parents.

M. Adjutor Quirion, M. Jos Landry de Rochester visitent leurs parents M. Odiloon Quirion, Williams.

M. et Mme Joseph Blouin visitent leurs enfants résidants à Sherbrooke, St-Hyacinthe, Magog, Drummondville, St-Jean.

M. Joseph Jacques, Jean Louis Lachance à Montréal en fin de semaine.

M. et Mme Marcel Provencher à Granby dimanche.



Carey

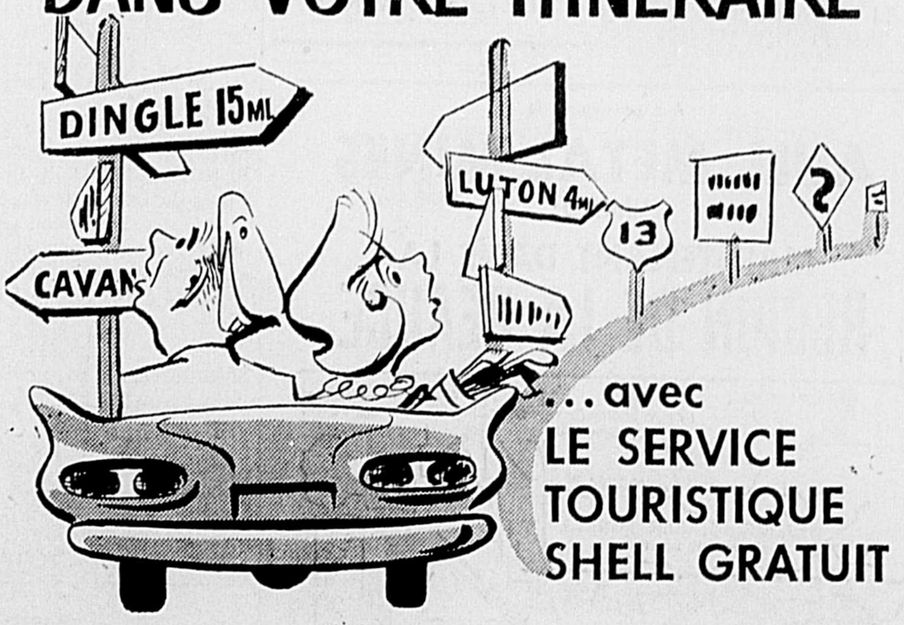
FAIT UN TOIT DURABLE

La neige, le grésil et la pluie n'affecteront jamais un toit Carey. En posant des bardeaux d'Asphalte Carey vous obtenez plus que l'apparence... Ils sont attrayants, certes! parce que les Bardeaux Carey sont disponibles en d'agréables "Trois Tons" et en "Pastels" Careytone... mais ils sont aussi fabriqués pour durer! Et c'est la qualité de fabrication Carey qui assure aux propriétaires une satisfaction de leurs toits pour la vie. Que vous contruisiez une nouvelle maison ou que vous reçouvriez votre maison actuelle, consultez-nous d'abord au sujet des Bardeaux d'Asphalte Carey.

J. MAURICE ROY

371 Notre-Dame Sud Tél.: FE-5-7523 Thetford-Mines

"Y'A PAS D'ERREUR"... DANS VOTRE ITINÉRAIRE



...avec LE SERVICE TOURISTIQUE SHELL GRATUIT

Vous partez en voyage ? Les spécialistes du tourisme Shell sont à votre disposition. Ils sauront vous indiquer les meilleures routes et vous fourniront des cartes où votre itinéraire aura été clairement marqué. Ils vous conseilleront utilement sur le logement en cours de route et vous remettront un livret où vous pourrez noter vos dépenses journalières—le tout gratuitement!

Pour profiter pleinement de vos vacances, passez nous voir quelques semaines auparavant et remplissez une carte de demande de renseignements touristiques.

GARAGE A. GAGNON

68 Notre Dame Sud TEL.: FE 5-6477
Thetford-Mines

SHELL

ACTIVITE DE . . .

(suite de la page 10)

ligieuse. C'était l'engagement officiel des chefs de jeux et des cheftaines. On sait que les centaines d'enfants de l'O.T.J. sont repartis en équipes selon l'âge. A la tête de chaque équipe il y a un chef ou une cheftaine sur qui repose le bon fonctionnement des jeux. Le président des chefs de jeux est Pierre Dufresne et la présidente des cheftaines est Fernande Gagnon. L'un et l'autre ne ménagent ni leur talents ni leur dévouement: ils font magnifiquement les choses.

A L'O.T.J. DE ST NOEL

Les jours passent rapidement mais tout de même, les activités du terrain de jeux de St-Noel ne sont pas prêtes de s'interrompre. Chaque jour, des centaines de garçons et filles se retrouvent à leur centre de loisirs pour s'amuser et à la fois se créer une petite personnalité. Sous la surveillance de moniteurs compétents, ils peuvent se livrer à différents jeux organisés suivant les âges et les goûts de chacun.

Chez les garçons quatre chefs se rendent responsables chaque semaine, d'un groupe qu'ils s'efforcent d'amuser sainement. Cette semaine, M. Claude Cyr avait la responsabilité des enfants de 2 à 6 ans, qui s'amusaient dans nos carrés de sable ou encore s'envolaient sur les balançoires. Ainsi, tout incident et parfois même toute dispute si fréquente chez les jeunes, pouvaient être contrôlés. Les garçons de 6 à 9 ans se récréaient avec leur chef respectif Jean Marie Lemieux, assistant-moniteur, et Pierre Paradis. Chants, historiettes, courses et jeux de toutes sortes faisaient partie de leur programme de loisirs. Enfin, des jeux d'équipe groupaien les garçons de 9 à 13 ans autour de leur responsable, Adrien Grenier, qui organisait avec eux des jeux de balle-molle, de ballon, de drapeau de courses et enfin des sauts en hauteur, en largueur etc ...

Chez les fillettes, des jeux plus faciles, quoique non moins bruyants parfois, groupent chacune sous la surveillance de cheftaines qui se dévouent l'été durant auprès des petites filles. Cependant, les cheftaines ne gardent pas le même groupe pour toute la saison Comme pour les garçons, les cheftaines changent de groupe chaque semaine afin d'éviter la monotonie qui ennuyerait parfois certains enfants.

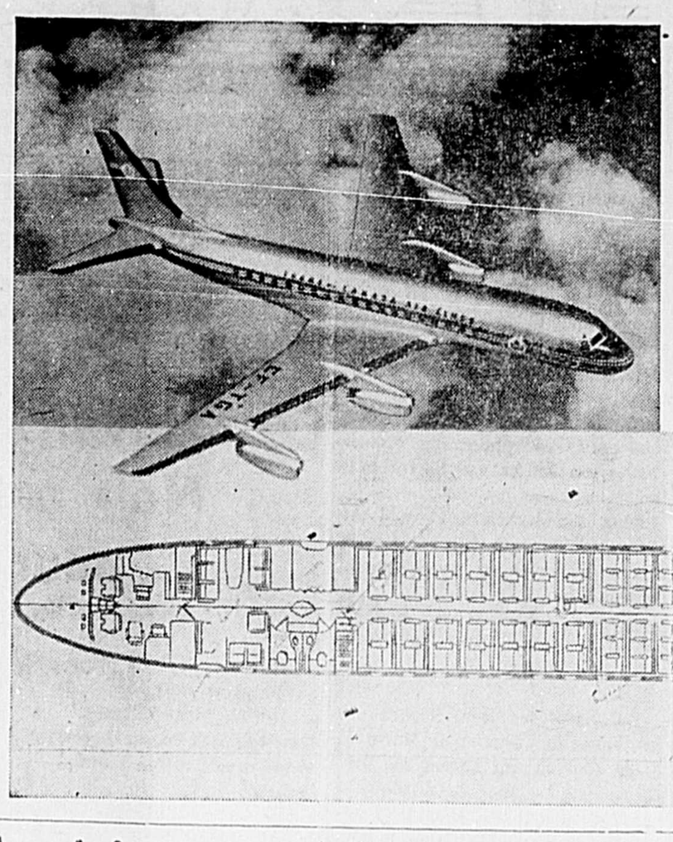
Les jeunes filles se divisent en quatre groupes différents D'abord, celles de 2 à 6 ans, qui ne vont pas encore en classe et qui s'amusent sous la surveillance de Mlle Lorraine Marcoux; puis un deuxième groupe, les petites (6 à 8 ans) confié à Mlle Diane Routhier Chants, mimes, jeux de ballon, danse à la corde intéressent beaucoup ces jeunes pleines de vivacité. Mlle Cécile Grenier a été choisi comme responsable des moyennes, c'est à dire des filles de 8 à 10 ans. Encore là, l'intérêt ne manque pas pour le ballon-prisonnier, le saut en hauteur et en largeur, le chant et la danse à la corde. Enfin, les grandes, sous la direction de Mlle Cécile Perron, épatent" leurs petites soeurs" par leur entrain, leur "pep", leurs chants etc....

Ainsi, l'oisiveté, que l'on dit la mère des vices, ne domine pas durant la saison d'été ces jeunes âmes en quête de formation. Les enfants considèrent le terrain de jeux comme un "grand foyer" où toute la famille peut prendre ses ébats et s'amuser sainement... Des friandises leur sont distribuées plusieurs fois la semaine et en fin de semaine à tous ceux qui ont montré de l'intérêt aux jeux.

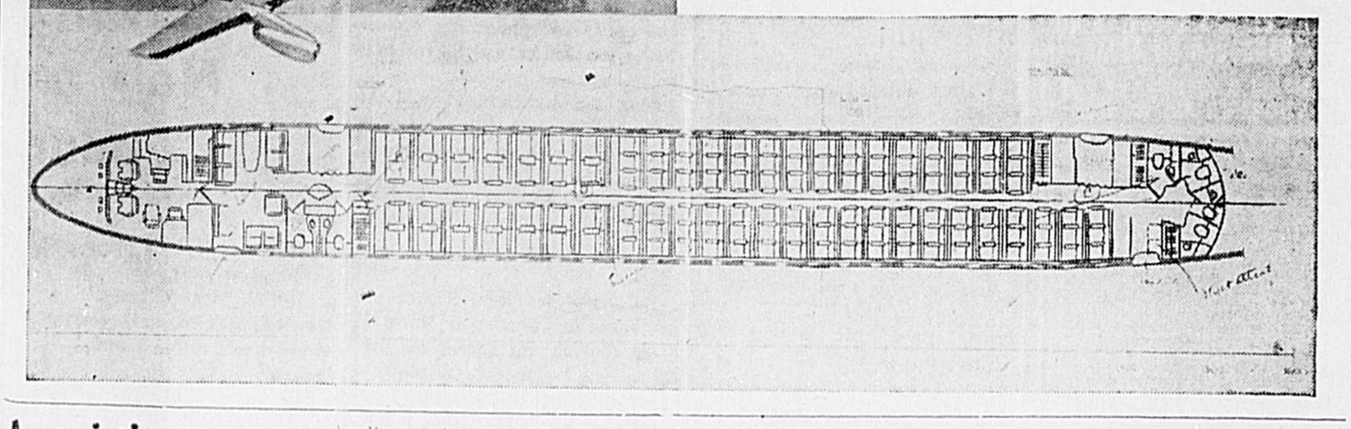
Enfin, comme le disait si bien l'aumonier, le Rév. P. Picard, "pour Christianiser davantage ces jeunes âmes," une messe est célébrée à 8 heures chaque vendredi de la semaine; à cette occasion tous les enfants se rassemblent pour communier à un seul et même Corps, par leurs prières, leurs chants et leurs actions de grâce.

Emilien.

AIR CANADA ANNONCE LA RÉPARTITION DES PLACES SUR LES AÉROBUS À RÉACTION DC-8



Les six aérobus à réaction DC-8 que la compagnie Air Canada mettra en service en 1960 pourront recevoir chacun 127 voyageurs, dont 28 en première classe et 99 en classe économique. Chaque section disposera d'une cuisine double, de salles de toilette (avec cabinets d'aisance à chasse, les premiers en usage dans les avions d'Air Canada), d'un vestiaire et de systèmes d'intercommunication et de musique très douce en plein vol. Dans sa partie avant, l'aérobus comprendra un salon où huit voyageurs pourront prendre place. L'avion sera doté de quatre portes, deux à l'usage des voyageurs et deux pour l'entretien. La capacité du compartiment à bagages sera de cinq tonnes. Cet immense DC-8 à réaction desservira les routes transcontinentales et transatlantiques d'Air Canada et réduira de près de moitié le temps de vol actuel sur ces parcours.



Association . . .

(Suite de la page 7)

chine.

De retour d'un voyage dans le bas St-Laurent, M. Richmond Pelletier, directeur du Club de Pêche Molson, nous a fait part des nouvelles suivantes: Les pêcheurs sportifs qui aiment pêcher le saumon seront très heureux d'apprendre que la pêche est très bonne à l'entrée de la rivière Matane et au pied du barrage de cet endroit. Au dire de deux experts qui connaissent très bien la rivière Matane, messieurs Lucien Bourgoin et Roger Desjardins, résidents de l'endroit, le saumon est en très grande quantité. L'Association des pêcheurs de Matane, une nouvelle association, est à l'oeuvre et très active et s'occupe à solutionner les problèmes nombreux affectant le sport de la pêche A Montmagny, M. Jos Lachance, un des meilleurs guides local, nous rapporte que le bar, très rare et si difficile à capturer, semble être revenu dans ses eaux, car on constate un nombre imposant de ces poissons dans les filets de pêche.

Les associations de Montmagny et Lévis sont actuellement à se préparer pour leur tournoi annuel de mi-été.

M. Richmond Pelletier tient à rappeler à tous les pêcheurs sportifs qui n'appartiennent pas à une association affiliées à la Fédération de ne pas retarder à se joindre au mouvement. Une prise de poisson peut leur être profitables, et, de plus ils peuvent compter sur le service de renseignements des associations pour de meilleures conditions de pêche.

M. Gaétan Benoît, journaliste député, l'ami des pêcheurs et juge du tournoi Molson vient de participer à une partie de pêche où il a fait des prises appréciables. Tous seront heureux d'apprendre cette bonne nouvelle et en votre nom, nous souhaitons à M. Benoit, un prompt rétablissement et un retour prochain au travail.

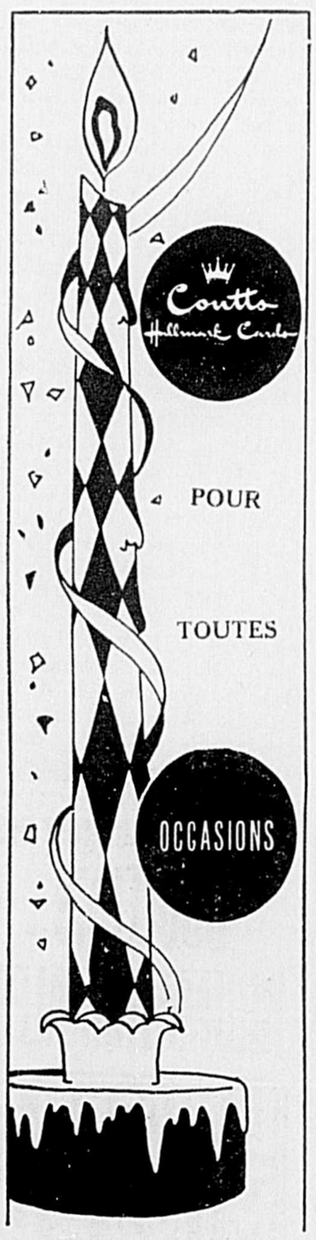
CREDIT SOCIAL

L'honorable Edgar Fournier

L'honorable Ergar Fournier, député provincial de Madawaska et ministre de la Commission du Pouvoir Electrique du Nouveau-Brunswick, assistera à toutes les séances du congrès du Crédit Social, qui se tiendra à St Basile, N. B., les 30 et 31 août et 1 er septembre prochains.

Monsieur J. C. Van Horne, député fédéral de Restigouche-Madawaska, assure les créditistes de sa présence aussi. Il sera à côté de l'honorable Fournier, sur la tribune à St Jacques pour adresser la parole à la foule.

Le Premier Ministre Fleming, les Ministres et tous les députés du Nouveau-Brunswick ont été invités par les directeurs de l'Institut D'Action Politique, à assister à cette manifestation. On s'attend à voir plusieurs membres des gouvernements sur les tribunes.



Vendu par

Imprimerie

Alf. Frenette Enrg

"LE CANADIEN"

33 Notre Dame Nord
THETFORD MINES

ENFIN!



1/3 plus de vaporisant $1.75

EN VENTE A LA

Pharmacie Caouette

Tél.: FE-5-7561
63, Notre Dame Sud
THETFORD MINES

Nous sommes acheteurs de voitures usagées propres de toutes marques.

Nous payons comptant ... ...!

ROUTHIER AUTOMOBILE Enr.

Achetons-Vendons-Echangeons

Aussi terrains (situés sur le chemin Robertson) à vendre ou a échanger pour autoomibiles.

Chemin de Robertson FE:5-9818

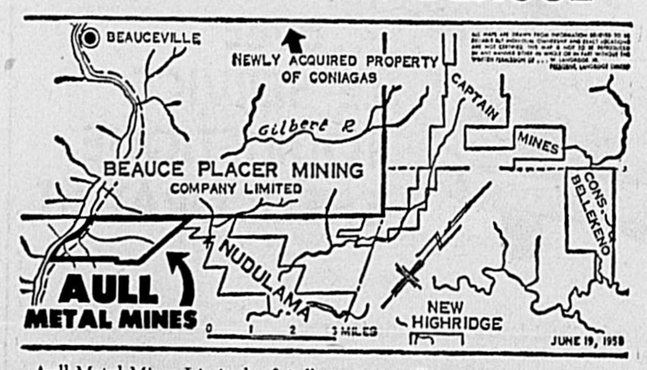
Aux actionnaires de

AULL METAL MINES

LIMITED

MAINTENANT DANS LA

REGION DE LA BEAUCE



Aull Metal Mines Limited a fait l'acquisition d'environ 1230 acres — 19 concessions — dans la Seigneurie de Aubin de Lisle, comté de Beauce, à environ 6 milles au sud de Beauceville et 65 milles au sud de la ville de Québec. *Ces concessions sont adjacentes à celles de la Beauce Placer Mining Limited.* Cette nouvelle propriété est donc idéalement située en vue des importants développements dans la région de la Beauce. La géologie est très prometteuse et la compagnie s'attend à pouvoir faire rapport plus en détail sur la propriété d'ici quelques semaines.

Les actions de Aull Metal Mines Limited sont inscrites à la Bourse Canadienne.

AULL METAL MINES LIMITED

SUITE 1801 — 80 KING ST. W.
TORONTO, ONT.

FORMULE . 115

(Que l'officier rapporteur doit dresser d'après le rapport des dépenses d'élection de chaque candidat. Lorsque ce sommaire sera signé par l'officier rapporteur et par l'agent officiel du candidat intéressé, le sommaire sera publié dans un journal, tel que le prescrit l'article 63 (5) de la Loi.)

LOI ELECTORALE DU CANADA

District électoral de Mégantic

SOMMAIRE DU RAPPORT DES DEPENSES D'ELECTION

Est énoncé ci-dessous, selon les prescriptions de l'article 63 (5) de la Loi électorale du Canada, un sommaire, signé par l'agent officiel, du rapport des dépenses d'élection fait à moi par lui au nom de C. BENOIT CHARTIER, l'un des candidats à la dernière élection d'un député à la Chambre des Communes du Canada tenue dans le district électoral susmentionnée, rapport qui est déposé à mon bureau et qui peut, moyennant paiement d'un honoraire de vingt cents, y être inspecté, et des extraits peuvent en être, en tout temps raisonnable, dans les six mois qui suivent le 8è jour de juillet 1958. jour auquel ledit relevé m'a été fourni

Daté à Disraeli, ce 10 ème jour de juillet 1958.

G. EDMOND BEAUDOIN,
Officier rapporteur

Sommaire du rapport des dépenses d'élection de C. BENOIT CHARTIER

RECETTES	SOMMES	Nombre de personnes de qui reçues
Recettes, contributions, etc	$4036.52	2
Contributions promises et non versées, etc.	00.00	
TOTAL	$4,036.52	

PAIEMENTS	SOMMES	Nombre de personnes payées
Dépenses personnelles du candidat	$ NIL	
Frais de port	NIL	
Télégrammes	NIL	
Menues dépenses	NIL	
Location de locaux	1,055.00	35
Services	359.94	7
Frais de voyage et louage de voitures	536.82	—
Articles fournis	NIL	
Publicité	2,084.76	24
TOTAL	4,036.52	

Créances non contestées et retardées — Aucune
Créances contestées — Aucune

Daté à Plessisville, ce 7ème jour de juillet 1958.

JEAN-LOUIS VALLEE
Agent officiel

CANADA

Province de Québec

District de Mégantic

Cité de Thetford Mines.

DEMANDE DE SOUMISSION

Veuillez prendre avis que le Conseil Municipal de la Cité de Thetford Mines a autorisé la demande de soumission pour l'achat des bâtiments du vieux marché public situés à l'angle des rues St-Joseph ouest et St-Charles sud, dans la Cité de Thetford Mines.

Ces bâtiments seront vendus avec leurs accessoires, sauf ceux ci-dessous mentionnés que la Cité gardera pour elle et dont elle fera l'enlèvement et ces accessoires sont les suivants:

Tables à l'extérieur du marché public

Boîtes d'entrée du système électrique, boîtes fusibles, boîte Square D ou équivalentes

Système de chauffage comprenant 7 radiateurs, la tuyauterie et les accessoires

Les latrines, urinoires lavabos et douches

Les fournaises à l'huile, réservoir à l'huile et cheminée préfabriquée

Le réservoir électrique à l'eau chaude.

Ces bâtiments sont vendus pour être enlevés sans délai, et un chèque certifié au montant de la soumission, tiré sur une banque à charte du Canada et payable à l'ordre de la Cité de Thetford Mines, accompagnera la soumission. Si l'adjudicataire refuse de signer un contrat avec la Cité pour l'achat des dits bâtiments, dans les 3 jours de l'adjudication, son chèque sera confisqué, tandis que les chèques des autres soumissionnaires seront retournés immédiatement après la signature du contrat. Si l'adjudicataire désigné par le Conseil refusait de signer le contrat à cet effet, le Conseil Municipal en désignera un autre et avec les mêmes restrictions.

Les dits bâtiments seront enlevés dans les 30 jours qui suivront la réception d'un avis écrit de la Cité à cet effet, et l'adjudicataire devra nettoyer les lieux de tous les débris de construction dans le dit délai, sauf la maçonnerie et laquelle sera enlevée par la Cité. Après le délai de 30 jours, l'adjudicataire sera responsable de tous les dommages que pourrait encourir la Cité.

Le Conseil Municipal ne s'engage à n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Vous obtiendrez des formules de soumission en vous adressant au bureau du soussigné.

Votre soumission écrite parviendra au soussigné dans une enveloppe cachetée et endossée "Soumission pour l'achat des bâtiments du vieux marché", avant 4 heures de l'après-midi, le 21 juillet 1958.

DONNE SOUS MON SEING, à Thetford Mines, ce 8 ième jour de juillet 1958.

FERNAND POIRE

Secrétaire-Trésorier



C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE!



Utilisez les annonces classées Economiques et profitables.

FE-5-9282

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique. Enrôlement en tout temps

A VENDRE

AMPLIFICATEUR

33 Watts; Challenger; Flute 20½"; Driver Unit 25 Watts. Le tout en très bonne condition. Pour Information Téléphonez à: FE 5-6156 — FE 5-7168

— PEINTURE —
— DEBOSSAGE —

Si vous êtes difficile et recherchez la perfection pour le peinturage et le débossage de votre voiture, il n'y a pas d'endroit comme chez PAYEUR AUTOMOBILES.

APPARTEMENTS A LOUER

2 Appartements à louer comprenant une chambre à coucher et une cuisinette avec eau chaude, meublés et chauffés. Dans le centre de la ville, près de l'église Notre-Dame.

S'adresser à : 289 rue Cyr ou par téléphone 5-9309. 4fs

A LOUER

LOGEMENT 5 pièces plus chambre de bain. Situé à 322 rue O'Meara. S'ad: Tél: FE 5-5212

Logement à louer

Logement à louer comprenant 4 appartements et chambre de bain. Eau chaude. Entrée 220. S'adresser à M. Donat Cantin Parc Johnson. Tel. FE. 5-6369.

Chambre à louer

Chambre à louer située sur la rue Notre Dame Nord. Pour informations s'adresser à 35 Notre Dame Nord.



Maison neuve à vendre

Très beau site. Tél: 5-7234

Hommes demandés

AVONS BESOIN IMMEDIATEMENT

Bonne localité Watkins disponible dans BLACK LAKE. Temps plein ou partiel. Moyenne de revenu $2.50 de l'heure. Faire application par écrit à G.E. Rivard, 350 St-Roch, Montréal.

CHAMBRE et PENSION

S'ad: 139 rue Dufresne
Tél. FE-5-9914
Thetford-Mines.

A VENDRE

BOIS DE CONSTRUCTION
2è classe.

2 x 3", 2 x 4", 2 x 5" (12 pieds), 2 x 6' (12 pieds). Planches 5" et 6".
Joints carrés ou enbouvetés.
$63.00 le mille pieds.
Tout ce bois est neuf et plané. Avons aussi toutes sortes de bois de 1ère classe.
S'ad: WILFRID GREGOIRE, Commerçant de bois.
La Patrie, Co. Frontenac, Qué. Tél: 48.

Pour vos PHOTOGRAPHIES



Consultez-nous pour vos photographies de mariage, anniversaires, réunions etc

Films développé dans un temps record.

Commandes postales remplies avec soin.

STUDIO ROBERT

Tél.: FE-5-6570

214 Notre-Dame Sud, Thetford-Mines

Avez-vous une question à poser concernant

L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage 14 Notre-Dame Nord, Thetford-Mines. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute :—

Q.— Récemment, alors que je retirais des prestations d'assurance-chômage, j'ai travaillé durant une semaine à poser des rayons dans l'entrepôt d'un épicier. Je lui devait $45, et il a consenti à m'en tenir quitte en guise de paiement. Je n'ai pas signalé cette affaire au bureau local, un ami m'ayant dit qu'un tel travail ne comptait pas, vu que je n'avais pas touché d'argent. Le bureau local me dit que je n'aurais pas dû recevoir de prestations pour cette semaine-là, et je dois maintenant rembourser $30. Je trouve cela injuste, car je ne savais pas qu'il me fallait déclarer ce travail.

R.— Même s'il est vrai que vous avez agi de bonne foi, vous avez touché des prestations auxquelles vous n'aviez pas droit, et l'argent doit être remboursé à la Caisse d'assurance-chômage. Il n'est pas sage de se fier aux renseignements fournis, par des personnes non autorisés. Lorsqu'un assuré touche des prestations, tout travail autre que les travaux domestiques ordinaires doit être signalé au bureau local, qui détermine si oui ou non cela doit avoir un effet sur les prestations.

Q.— Je touche régulièrement des prestations d'assurance-chômage, mais elles seront épuisées en juillet. On me dit que si je suis encore en chômage, je pourrai retirer des prestations saisonnières du 1er décembre 1958 au 28 juin 1959. Est-ce bien vrai?

R.— Non. Les prestations saisonnières sont payables durant la *période allant du début de la semaine* où tombe le 1er décembre jusqu'à la semaine où tombe le 15 mai suivant, ces deux semaines comprises. Vous auriez droit aux prestations durant cette période, mais la durée maximum de vos prestations dépendrait de la durée de votre période de prestations antérieure (close en juillet). Les prestations saisonnières sont payables cette année jusqu'au 28 juin, mais cette date ne vaut que pour cette année seulement.

A VENDRE

POELE électrique de marque "Frigidaire". Grand CONGELATEUR "Amana".
POELE avec brûleurs à l'huile, 6 ronds. S'ad: 201 - 7è rue. Tél.: FE-5-3738.

Clavigraphe

Clavigraphe règuller ou portatif a vendre ou à louer à la semaine ou aux mois. S'adresser à l'imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33, Notre-Dame nord Thetford Mines, P.Q. J.N.O

A vendre

1 Pay Loader 1952-1 vge H.R. Pneu 1300-X24" pouvoir sur les 4 roues.

1 Camion International 2-½ tonnes, pneus 825 X 20— dompeuse 2 cylindres 1952.

1 Camion Mercury 2½ tonnes, 1954 avec dompeuse 1 cylindre.

1 Camion Chevrolet 2½ tonnes, 1955-pneus 825 X 20.

S'adresser à M. Gaston Normandeau à la Ferronnerie Demers Ltée.

DISRAELI

Commissaires d'écoles à Disraeli

Le 7 juillet, premier lundi du mois. MM. le Dr. J. N. Plante et Roger Morin étaient choisi comme commissaires pour le prochain terme. C'est M, Marius Ouellet, secondé par M. Ronald Champoux, qui proposa les deux commissaires ci-haut nommés. M. Plante était déjà commissaire comme on le verra dans la liste qui suit. M. Roger Morin est à son premier terme.

Les commissaires qui se sont succédés depuis les débuts sont: MM. Dosithée Gagné 83-85, Jean Morin 83-84; Pierre Beaudoin, 83-85; Jules Roy, 83-86; Joseph Marceau 84-86; Prosper Labbé 85-88; Hermas Morin, 85-88; Cyrille Fontaine, 86-88, 95-98, 1904-07; Alfred Grégoire, 86-87; Johnny Roy, 87-90; David Binette 87-89; Siméon Gagnon 88-91; Augustin Dubois, 89-90; Arcadius Marceau, 89-92; Michel Fortin, 90-92; J. B. Laliberté, 90-93; Napoléon Morin, 91-94; Vital Audit, 92-95; Théophile Boulanger 92-95; Jean Poulin, 93-96; Narcisse Létourneau, 94-97; Jean Fortier, 95-98; Henri Croteau, 96-99; Joseph Gosselin, 97-1900; Ferdinand Roy, 98-1901; Barthélémi Toupin, 98-1901, 01-04; Joseph Parent, 99-1902, 04-07, 09-13, 14-15; Paul Faucher, 1900-03; Télesphore Turgeon, 01-04; Richard Lessard, 02-05, 05-07; François Talbot, 03-06; Elphège Chicoine, 06-07; Ferdinand Gaudreau 07-08; Joseph Chartier, 07-09; Pierre Beaulé, 07-09; Jean Bourque, 09-10; Joseph Chartier, 09-10; Georges Caret, 09-13; Pierre Labbé, 11-14; Joseph Pouliot, 13-14, 15-19; Dr. C. H. Plante, 10-15, Joseph Brousseau, 13-16; Alfred Grégoire, 14-17; Zacharie Beaudoin, 15-18; Ludger Bellefeuille, 16-19; Roméo Vachon, 14-21, 21-23; Calixte Gagnon, 17-21; Alphonse Lacoursière, 18-21; J. Honoré Parent, 19-21, 21-22; Archille Beaudoin père, 19-22; J. A. Poitras, 22-23, 23-31, 31-32, 32-37, 39-40, 40-41, 41-46, 46-50, 50-53, 53-56, Alfred Camiré, 21-26; Cyrénus Labrecque, 23-27; Napoléon Couture, 21-28, 29-37, 37-39; Edmond Rhéault, 27-29; L. A. Boulanger 26-31, 31-32; Joseph Fortier, 29-32; Ben. Gagnon 23-35; Liboire Bilodeau, 32-35; Josaphat Rousseau, 32-35; Cléophas Gagné. 35-36; Alphonse Fortin, 35-37; Cléophas Lajeunesse, 35-38; Adélaïd Lehoux, 36-40; Dr. J.-N. Plante, 37-40, 40-41, 41-49, 49-52, 52..55, 55-58, 58 continue; Omer Toupin, 37-40, Josaphat Gosselin, 39-42; Philibert Lessard, 40-48; Adjutor Rodrigue, 40-47, 47-50, 50-53, 53-56; Lionel Fortier, 42-45; Benoit Toupin, 45-48; Patrick Grimard, 48-51, 51-54-54-57; Alex. Létourneau, 49-52, 52-53; Omer Bilodeau, 53-55, 55-58; Joseph Parent, 1956-continue Albert Labonté 1956- continue Marius Ouellet, 1957- continue Roger Morin 1958- continue.

La commission scolaire fut fondée le 16-7-83, le premier président fut M. Honoré Morin et le sec. était M. Onés. Roy. Les deux commissions scolaires du village et de la campagne furent fusionnées pour l'année scolaire 56-57, la première assemblée publique en vue de cette fusion eut lieu le 12-1-56 au sous-sol de l'Eglise.

Les secrétaires suivants se sont succédés à cette charge:

1—M. Onésime Roy 1883-1886, (décédé); 2—J. E. Rhéault, 1886-1887, (décédé); 3— Alfred Grégoire, 1887-1889, (décédé); 4 —J. C. F. Corriveault, 1889-1891, (décédé); 5— David Binette, 1891-1908, (décédé); Hypp. Castonguay, 1909 1920, (décédé); 7— Euclide Champoux, 1920-1928, (décédé); 8— Esdras Dublois, 1928-1938, (décédé); 9— J. A. Tessier, 1938-continue présentement.

C'est un geste inexplicable

Prendra-t-on le risque de toucher à un fil électrique sans savoir s'il est chargé ou non, demande Prudentia? La réponse, c'est non. Pourquoi alors certains automobilistes prennent-ils le risque tout aussi grand, traverser un passage à niveau sans s'assurer d'abord que la voie est entièrement libre des deux côtés, qu'aucun convoi n'approche, qu'on peut le faire sans aucun danger? Beaucoup le font et ce geste est inexplicable de leur part. Quand notre vie dépend d'un simple acte de prudence, ne vaut-il pas la peine de le faire?

JE VOIS POUR VOUS UNE ECONOMIE DE 20% SUR VOS PRIMES ASSURANCE-AUTOMOBILE!



Ce n'est pas de la MAGIE! Tout employé des groupes Asbestos Corporation Ltd., Johnson Co. Ltd., Flintkote Mines Ltd., Lake Asbestos of Quebec Ltd., National Asbestos Mines Ltd., Bell Asbestos Mines Ltd., et autres, peut en bénéficier.

Pour informations, écrivez dès aujourd'hui à:

LOUIS-PH. NOLIN & CIE LTEE

C. P. 531 Thetford-Mines, Qué.



"Entendu, docteur... nous viendrons mercredi!"

Quand vient le moment d'aller faire examiner les dents de sa fillette, madame Bienvenu, pour prendre rendez-vous avec le dentiste, se sert naturellement du téléphone, ce fidèle serviteur constamment à notre service.

Si l'on songe aux mille façons dont il agrémente *notre* vie de tous les jours, il faut bien convenir que le téléphone nous offre infiniment plus en fait de commodité et de sécurité que le peu qu'il nous coûte.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

DISRAELI

EN CAUSANT AVEC NOS VIEUX

M. Mme Hilaire Beaudoin

Sur la rue St-Joseph, résident présentement M. et Mme Hilaire Beaudoin, deux pionniers de Disraeli qui célèbraient leur 53 ème anniversaire de mariage le 17 juillet dernier.

Rares sont les survivants à Disraeli qui furent baptisés de la main du premier curé de Disraeli, pourtant Mme Beaudoin est une de celles-là, M. Jobin résidait encore dans la sacristie de l'ancienne église.

Mme Beaudoin naquit à Disraeli dans la maison actuelle de M. Emile Gagné sur l'avenue Jacques-Cartier, elle a 72 ans à l'âge de 14 ans ses parents l'amenèrent dans le sixième rang où demeure aujourd'hui M. Omer Grenier, puis à son mariage en 1905 elle demeurait dans la maison actuelle de M. Florian Breton.

M. Hilaire Beaudoin, natif de Ste-Hénédine, s'en vint à Disraeli quelques temps avant son mariage il compte présentement 75 ans. C'est lui qui compte le record pour le nombre de maisons construite à Disraeli. Présentement il transforme sa maisonnette actuelle en une maison à deux logis pour y recevoir son fils à perpétuité.

C'est lui qui construisit la maison actuelle de M. Yvon Lavoie et c'est là qu'ils habitèrent après leur mariage. Ils comptent six enfants, LEOR (Mme Nap. Pépin) BERTHA, (Mme Arthur Parent) LUCIEN, BERNADETTE, (Mme Elzéar Royer.) MIREILLE et JEANNINE. Ilys comptent en outre 26 petits enfants et plusieurs arrière petits enfants.

14 ans il demeurait où réside aujourd'hui M. Ernest Jalbert dans le rang X, sa terre était coupée en deux par la rivière Jackman.

Quand M. et Mme Beaudoin se marièrent, ils allèrent en voyage denoces à Ste-Hénédine, et là le 19 juillet ils reçurent un télégrame leur disant que plusieurs personnes venaient de se noyer dans le Lac Aylmer,

Ils étaient bien inquiets et racoursirent leur voyage. On se souvient que cette noyage c'était M. l'Abbé Gignac et ses compagnons qui furent surpris par la tempête à la longue Pointe à Garthby, ce 19 juillet 1905. Une croix plantée sur le bord du Lac commémore encore aujourd'hui ce triste événement.

Mentionnant les épreuves qui parsemèrent leur vie Mme Beaudoin nous raconte qu'elle a perdu 5 enfants dont le plus vieux avait 16 ans puis sa maman et l'une de ses soeurs dans l'espace de deux ans et demi.

En 1920 M. Beaudoin fut appelé à construire pour le compte de M. Jos Parent industriel de Disraeli, la ferme dite FERME SAINT JOSEPH, et telle qu'on la voit encore aujourd'hui, et devenue propriété de M. Albert Labonté sur le chemin de Stratford.

Cette année là également Il devint propriétaire d'une automobile qu'il acheta du professeur Lapointe (Monsieur J. F. Lapointe) c'est cette année là également que M. le Curé Hamel fit une dépense semblable.



CKLD

Ne manquez pas d'écouter tous les jours votre poste de radio local CKLD. Syntonisez 1230 à votre cadran.

Du LUNDI au VENDREDI Inclusivement.

1:15 p.m. LES VISAGES DE L'AMOUR
1:30 p.m. LA CLINIQUE DU COEUR — Rév. Père Desmarais
2:15 p.m. ARC-EN-CIEL
2:30 p.m. (Mercredi seulement) PARIS STAR TIME.
3:00 p.m. Les SUCCES DE L'HEURE —
4.30 p.m. ECHOS DES PRAIRIES
5:45 p.m. Les AVIS DE DECES.
10:30 p.m. INTIMITE.
11:00 p.m. MUSIQUE POPULAIRE.

DIMANCHE

8:30 a.m. IRRADIATION DE LA MESSE.
10:45 a.m. CHRONIQUE MARIALE.
11:45 a.m. INTERVIEW SPORTIF.
1:30 p.m. DEMANDES SPECIALES.
3:00 p.m. LES SUCCES DE L'HEURE.
4:30 p.m. NOS MISSIONS SUR LES ONDES.
5:00 p.m. PARIS STAR TIME.
6:05 p.m. Les AVIS DE DECES.

TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

5:15 p.m. LES NOUVELLES "DOW" un résumé des nouvelles locales provinciales et internationales.
6:20 p.m. AU JOUR LE JOUR (Molson) Une émission sportive qui vous renseigne sur les activités sportives locales, provinciales et canadiennes

DANS NOS PAROISSES

Notre-Dame de la Présentation

BAPTEMES:—

4 mai; — Marie Fraçoise Marise, fille de M. et Mme Paul Paquet Parr. et Mar. M. et Mme Almonzor Paquet, oncle et tante de l'enfant

10 mai; — Joseph Louis Richard, fils de M. et Mme Nazaire Lacasse Parr. et Mar. M. et Mme Napoléon Lacasse, grand'parents de l'enfant.

11 mai — Joseph, Jean, Marc, fils de M. et Mme Jean-Claude Vachon, Parr. et Mar.: M. Mme Armand Vachon, grand'parents de l'enfant.

15 mai; — Joseph Fernand Danny. fils de M. Mme Fernand Prévost, Parr. et Mar. M. Mme Elphège Prévost, grand'parents de l'enfant.

15 mai; — Marie, Danielle, Jeannette, fille de M. Mme Roch Lemieux, Parr. et Mar.: M. Mme Wilfrid Poirier, grand'padents de l'enfant.

17 mai; — Marie Suzanne Lucie, fille de M. Mme Roger Grenier Parr. et Mar.: M. Mme Alfred Therrien, grand'Parents de lenfant.

17 mai; — Marie Louise Irène, fille de M. Mme Jean-Marc Gagnon, Parr. et Mar.: M. Mme Charles-Edouard Parent.

18 mai; — Marie, Lise Nicole, fille de M. Mme Omer St-Hilaire. Parr. et Mar.: Hector Prévost, grand'parents de l'enfant.

21 mai; — Joseph Edouard, François, fils de Yvon Parent et de Pierette Lessard. Parr. et Mar.: M. Mme Charles Parent, grand'parents de l'enfant.

25 mai; — Joseph, Paul, Jean-Marc, fils de Nelson Lebonté et de Louise Fecteau. Parr. et Mar.: M. Mme Paul Labonté, oncle et tante de l'enfant.

25 mai; — Marie, Irène Sylvie, fille de Clément St-Laurent et de Simone Gagnon Parr. et Mar.: M. Mme Jean Thomas Gagnon, grand'parents de l'enfant.

31 mai; — Marie, Hélène, Rénée, fille de Grégoire Lafontaine et de Hélène Hémond Parr. et Mar.: M. Mme Philibert Hémond, grand'parents de l'enfant.

1 juin; — Joseph Lionel Jean fils, de Raymond Vachon et de Hélène Labonté Parr. et Mar.: M. Mme Lionel Lamontagne, grand'parents de l'enfant.

2 juin — Joseph, François, fils de Clermont Giguère et de Colette Poulin. Parr. et Mar.: M. Mme Adélard Giguère, grand'parents de l'enfant.

2 juin; — Marie, Simone, Suzanne Marlyne, fille de Daniel Hébert et de Denise Duval Parr. et Mar.: M. Mme Robert Duval, oncle et tante de l'enfant.

3 juin; — Joseph, Yves, Claude, fils de Jean-Marc Plante et de Carmelle Vachon. Parr. et Mar.: M Mme Zéphirin Vachon, grandParent de l'enfant.

4 juin; — Joseph, Aurélien, Guy, fils de Alcide Larochelle et de Fermande Campeau Parr. et Mar.: M. Mme Aurélien Campeau, oncle et tante de l'enfant.

8 juin; — Joseph, Désiré, Jean Michel, fils de Gérard Bolduc et de Georgette Prévost. Parr. et Mar.: M. Mme Désiré Bolduc, grand'parents de l'enfant.

8 juin; — Marie, Liliane Sylvie, fille de Eloi Grand'lair et de Jeanne d'Arc Lemay. Parr. et Mar.: M. Mme Jean-Paul Fradette, oncle et tante de l'enfant.

10 juin; — Joseph, Renaud, Richard, fils de Robert Beaudoin et de Cécile Pomerleau. Parr. et Mar. M. Guy Pomerleau et Mlle Pauline Pomerleau, oncle et tante de l'enfant.

MARIAGES:—

17 mai; — Denis Marcoux fils de M. Mme Zéphirin Marcoux de St-Ferdinand et Marthe Turcotte, fille de M. et Mme Joseph Turcotte de Pointe-Claire, Montréal.

7 juin; — Maurice Jacques, fils de M. Mme Joseph Jacques de cette paroisse. Thérèse Busque, fille de M. Mme Wilfrid Busque de St-Martin, Beauce.

7 juin; — Gilles Tremblay, fils de M. et Mme Wilfrid Tremblay de Sherbrooke. M. Huguette Desrosiers, fille de M. Mme Odilon Desrosiers de cette paroisse.

SEPULTURES:—

6 mai; — Hernénégilde Gilbert, décédé le 3 mai à l'hopital, âgé de 71 ans et 8 mois.

10 mai; — Gisèle Laporte, fille de M. Mme Gérard Laporte, décédée à l'hopital, âgée de 2 mois.

11 mai; — Marius Grégoire, fils de M. Mme Léon Grégoire, âgé de 3 mois.

24 mai; — Gaston Dumas, fils de Alphée Dumas et de Annette Hébert décédé à l'hopital le 22 mai, à l'âge de 15 ans et deux mois.

31 mai; — Marie Laroche,épouse de feu Omer Lambert, décédée le 24, à l'âge de 80 ans et 7 mois.

9 juin; — Nicole Gravel, fille de Bernard Gravel et de Rita Landry, décédée à l'hopital, à l'age de 8mois et demi.

$124,265.00 en prestations d'Assurance Chômage en juin

Les mois de juillet et août devraient être plus favorables à la construction et autres travaux.

Nous rappelons à tous les employeurs que le Bureau National de Placement est toujours à votre disposition pour vous aider à trouver une main-d'oeuvre qualifiée, dont voici une liste partielle:

HOMMES	
Commis bureau	12
Commis comptoir	10
Aide-cuisinier	3
Bûcherons	100
Ouvrier manufacture bois ouvré	4
Ouvriers de fonderie	2
Soudeurs combinés	5
Forgerons	2
Electriciens	3
Opérateurs de bulldozer	2
Menuisiers	65
Chauffeurs de camion	50
Drillers	25
Aide-mécanicien (auto)	10
Apprenti-électriciens, soudeurs et ferblantiers	50
Journaliers	*200
FEMMES	
Commis bureau	40
Sténo-dactylos	15
Commis vendeuses	20
Ouvrières de manufacture	25
Contremaîtresse de manufacture	1
Femmes de ménage	2

En plus de la liste ci-haut mentionnée, nous avons encore plusieurs étudiants (29) et étudiantes (34) qui aimeraient se trouver un emploi temporaire pour les vacances.

Nos statistiques démontrent que présentement il y a dans le district 1138 sans-travail, comparativement à 657 pour la même périodo de l'an dernier.

Dans la division des dames, il y a 370 femmes qui se cherchent un emploi contre 220 à la même date l'an dernier.

Au coours de mai dernier, il été versé en prestations dans le district $164,207.00 et pour le mois de juin $124,265.00 formant un grand total de $288,472. pour les deux derniers mois.

Marcel Oligny gérant local

Production minérale de la Province de Québec

MAI 1958

Les expéditions d'argent et de produits d'argile, par les producteurs de la province de Québec, ont été beaucoup plus élevées en mai 1958 que durant le même mois de l'année dernière. Par contre, celles de l'amiante ont été beaucoup plus basses et celles de l'or, de la chaux et du ciment un peu plus faibles qu'en mai 1957.

C'est ce que révèle un bulletin statistique sur la production minérale de la province, émis par l'honorable W.M. Cottingham, ministre des Mines.

Le même bulletin permet aussi de constater que les produits d'argile, la chaux et le ciment ont enregistré une hausse très considérable et l'or, un hausse négligeable, durant le mois de mai, comparativement au mois précédent, tandis que l'amiante et l'argent ont subi une baisse très accentuée.

Les totaux cumulatifs, pour les cinq premiers mois de 1958, accusent les augmentations et diminutions suivantes, par rapport à la période correspondante de 1957: l'or a monté de 2 pour cent, l'argent de 12 pour cent et les produits d'argile de 4 pour cent; l'amiante a baissé de 23 pour cent, la chaux de 9 pour cent et le ciment de 1 pour cent.

Une personne soignée

Une apparence soignée est indispensable à tout jeune homme ou toute jeune femme qui débutent dans une carrière. Les bains fréquents, un bon désodorisant et des dents nettoyées immédiatement après avoir mangé assurent la propreté personnelle qui est tant appréciée des compagnons de travail.

Votre Horoscope de la semaine



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril): De belles vacances se dessinent.

Taureau (20 avril au 20 mai) . Les plaisirs de l'amour se font rares.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) . Vous vous brouillez avec un supérieur.

Cancer (22 juin au 22 juillet) . Soyez sûr de vos décisions.

Lion (23 juillet au 22 août) . On ne joue pas avec deux coeurs.

Vierge (23 août au 22 septembre) : On vous a mal jugé.

Balance (23 septembre au 23 octobre) Réconfortez les vôtres.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : Cela se termine par un mariage.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : Vous vous en faites pour des riens.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) : Un rêve inoubliable.

Verseau (20 janvier au 18 février) : Une impression d'ennui.

Poissons (19 février au 20 mars) Ne baillez jamais chez votre ami(e).



LES CONTREFLAQUES ET PORTES
NELSON
NELSON POIRIER, PROP.
PLYWOOD & DOORS SUPPLY
TEL. 5-6727 RUE ST. ANNE
THETFORD MINES P. Q.
BOIS DE CONSTRUCTION

EMISSION SCOLAIRE A ST-JOSEPH-de-COLERAINE

La commission scolaire adjuge $235,000 d'obligations à 4-5%, séries 20 ans, au prix de 96, un coût net de 5.428%

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Joseph-de-Coleraine, comté de Mégantic, ont vendu, dimanche après-midi, 6 juillet, $235,000 d'obligations remboursables en séries en vingt ans. Un prix de 96 a été payé pour 124,500 à 4% 1959-63 et $110,500 à 5% 1964-78, soit un intérêt moyen net de 5,428%. C'était là la soumission envoyée par un syndicat formé de J. E. Laflamme, Ltée, La Corporation de Prêt de Québec, Oscar Dubé & Cie, Inc. et Grenier, Ruel & Cie, Inc. Le Secrétaire de la province a accordé un octroi de $118,500 pour cet emprunt.

La commission scolaire avait effectué sa transaction antérieure sur le marché des obligations en janvier 1948. Elle avait vendu alors $48,000 de titres à 3%, séries 20 ans, au pair.

Les nouvelles obligations, datées du 1er août 1958, échoient du 1er août 1959 au 1er août 1978 inclusivement, l'intérêt semi-annuel étant payable les 1er février et 1er août de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à toutes les succursales d'une banque à charte dans la province de Québec ainsi qu'au bureau principal de cette banque, à Toronto. L'octroi de $118,500 qui doit être affecté en entier au service de l'émission est payable en cinq versements annuels, égaux et consécutifs de $23,700, de 1959 à 1963 inclusivement. Les titres sont rachetables par anticipation après le 1er août 1968. L'emprunt, autorisé par la résolution du 12 mai 1958, est contracté pour la construction de l'école Ste-Bernadette et d'une résidence.

Pour 1957-58, l'évaluation imposable de la corporation se chiffre par $2,718,285. Le 30 juin 1957, la dette consolidée nette de la commission scolaire s'élevait à $13,300. L'année dernière, la municipalité comptait 1,715 âmes.

COLLEGE DE VICTORIAVILLE
VICTORIAVILLE, P.Q.

AFFILIE à l'Université Laval. — Dirigé par les RR. FF. du Sacré-Coeur. — Pensionnat, externat. — Edifice moderne. — Cours classique, élèves acceptés après la 5e année.
Cours commercial après la 9e année. — Examens d'admission tous les samedis de juin et juillet, à 10 heures de l'avant-midi.

DEMANDEZ LE PROSPECTUS

PLateau 2-5901 Le Préfet des Etudes



Quand vient l'heure de la détente...
prendre une **MOLSON** c'est agréable
La bière de chez nous



Nous menons notre propre barque

Guy et moi devons maintenant conduire seuls notre barque, et nous avons une foule de projets à réaliser. C'est pourquoi nous épargnons tous les deux régulièrement à

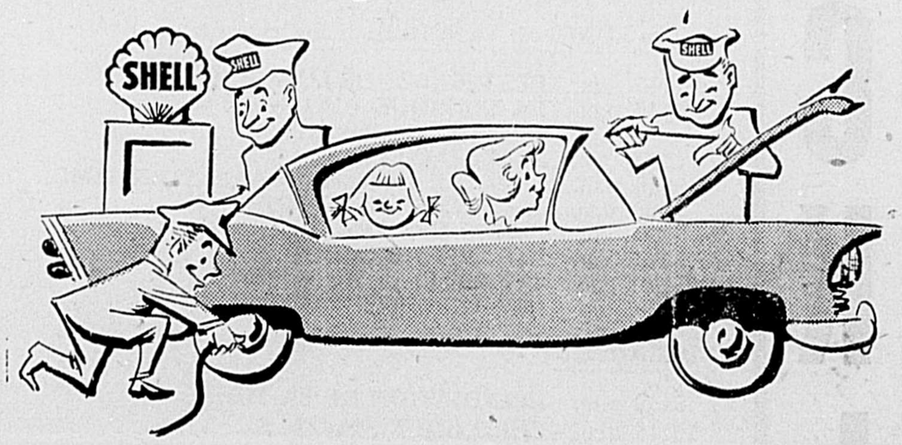
LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
PLUS DE 775 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR
N-328CF

L.J. Dumont - Gérant
147 Notre Dame Sud

H.C. Griffiths - Gérant
Rue Mooney

THETFORD MINES

Laissez-vous gâter par le personnel de notre poste d'essence



Dès que vous arrivez à notre station de service, il n'y a plus que vous qui comptez—et "nous nous mettons en quatre" pour vous rendre service.

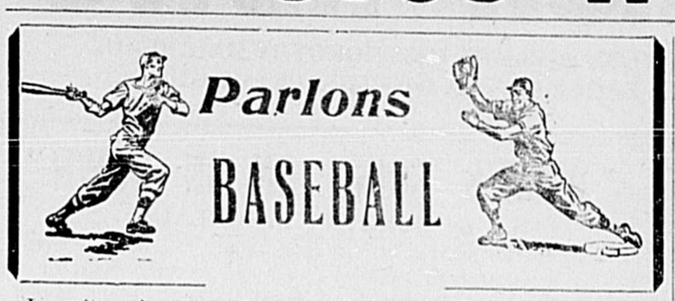
En quelques secondes nous remplissons de Super Shell votre réservoir d'essence. Nous vérifions le niveau de l'huile, la batterie, le radiateur et rendons à votre pare-brise sa transparence totale.

Passez nous voir dès aujourd'hui

SHELL STATION MORIN
344 Notre Dame Nord
THETFORD MINES

SHELL

ASBESTOS A THETFORD SAMEDI APRES-MIDI



La voiture à patates frites qui se tient au terrain de baseball est en danger constant. Elle a reçu dimanche dernier, deux "fausses balles" sur la couverture. Un autre "fall ball" a failli entrer par la vitre d'en avant.... pour aller se faire rôtir dans la graisse!

Réal Landry, lanceur des Mineurs a abaissé le record des retraits au bâton de la ligue Senior cette saison; il avait 18 retraits à son crédit en 8 manches dimanche dernier. Le record était de 17 retrait et avait été établit par Jim Bégin des Phillies de Trois-Rivières.

Larry Drouin ne pourra plus se rendre aux parties de baseball avec son "convertible", car ce véhicule était démoli en fin de semaine dernière. Une autre automobile... plus vite... a essayé de passer par-dessus le convertibles" mais n'a pu faire le saut et a frappé le char de Larry.... dans la partie arrière! Personne de blessé... heureusement!

Les parties de fin de semaine se sont terminées comme suit: Thetford-Mines 6 Victoriaville2; Québec 3, Plessisville 1; Québec 9, Plessisville 4; Trois-Rivières 3, Drummondville 2; Victoriaville 4, Thetford-Mines 1. Trois-Rivières 1, Drummondville 3; La partie d'étoile Division Est 9 Ouest 5.

Réjean Plourde d'Asbestos, lanceur du club Acton Vale possède le record de 101 retraits au bâton cette saison. Il évolue dans la section Ouest de la ligue Provinciale. Il jouait pour les Red Sox d'Asbestos l'an dernier dans la ligue Intermédiaire. Dans la partie d'étoiles de samedi, Réjean Plourde a retiré 7 hommes au bâton en 3 manches de jeu.

Réal Landry a vu sa moyenne au bâton grimper à 308 alors qu'il avait 250 la semaine dernière; celle de Yvon Roy est montée à 296 de 278 qu'elle était; Larry. Drouin était 179 il frappe maintenant pour 186. La plupart des autres joueurs ont vu leur moyenne baisser en fin de semaine.

Yvon Roy, receveur des Mineurs était blessé au cours de la 3è manche mais il est demeuré à son poste jusqu'à la 7è reprise alors qu'il fut remplacé par Raymond Gagnon.

Il reste que cinq parties de baseball à disputer pour les Mineurs dans la cédule régulière de Baseball, deux contre Plessisville deux contre Trois-Rivières et une contre Victoriaville.

Thetford perd et gagne contre Victoriaville.

Nos Mineurs ont divisé les honneurs en fin de semaine avec les Vics de Victoriaville, ayant gagné à Victoriaville au compte de 6 à2 et perdu devant leurs *partisants* au compte de 4 à 1.

Gaston Dupont fut le lanceur gagnant à Victoriaville alors qu'il n'a accordé que deux coups surs aux Vics lors de sa première apparition comm lanceur cette saison.

Cette partie fut très corsée jusqu'à la 7è manche. Réal Landry était au monticule pour les Mineurs et retirait 17 hommes au bâton en 6⅓ manches pour retirer son 18è à la 7è manche et battre ainsi le record de la ligue Provinciale.

Nos Mineurs complèterent un point dès le début de la partie alors que Madore vole les 2è et 3è but pour compter sur un coup sûr de Allan Simons.

Aucun point ne fut compté jusqu'à la 6è manche, car Landry retirait 6 hommes au bâton aux 4è et 5è manches. A la 6è manche cependant, un but sur balle et un coup sûr de Boucher permit aux Vics d'égaliser le pointage mais Réal Landry retirait sur 3 prises les deux frappeurs suivants et un ballon attrapé par Marc Madore empêchait les Vics de continuer ce qui semblait être un ralliement.

Une erreur des Mineurs donna l'avantage aux Vics à la 7è manche tandis qu'un "pass ball" et un coup sûr permit au Victoriaville de compter deux autres points pour donner la victoire à son club 4 à1 Marc Madore a remplacé Landry au début de la 9è manche et continua a jouer au 3è but à la place de Madore.

Thetfoord.	100, 000, 000:	1
Victoriaville:	000, 001, 102:	4

En attendant l'arrivée de Jacques Amyot



Voici une partie de la foule qui s'était massée sur les bords du Lac William de St-Ferdinand d'Halifax dimanche dernier, attendant l'arrivée du champion nageur Québecois Jacques Amyot. Celui-ci est demeuré 7 heures et 6 minutes dans l'eau et a parcouru une distance d'environ quinze milles, s'entrainant en vue de sa 2è tentative de franchir à la nage le détroit de Juan de Fuca. La foule l'a acclamé lorsqu'il est revenu sur la terre ferme à 5h.50 p.m. dimanche; il était accompagné de ses deux entraineurs *Raymond Roy et Henri Gaulin. Il a été félicité immédiatement par le député du comté* de Mégantic au provincial le Dr. J. E. Fortin et par M. Emile Couture de Thetford-Mines qui lui a remis un chèque de $100. pour lui aider à couvrir les dépenses lors de ses voyages à l'étranger pour y représenter notre province. Durant l'après-midi de dimanche des régates ont été tenues à cet endroit et ont remporté un magnifique succès autant financier que sportif. (Photo Y. Alain, Le Canadien)

ASSOCIATION CHASSE ET PECHE INC.



"L'étoile du Lac" de Roberval rapporte que plus 500 personnes ont participé au premier concours de pêche officiel de la saison.

Ces personnes ont pêché 408 dorés et 90 brochets. Le plus gros doré pesait 2 livres et 5 onces et le plus gros brochet pesait 2 lbs et 12 onces. La plus grosse perchaude pesait 8 onces.

On croyait que les dorés et brochets du Lac St-Jean pouvaient être plus gros que ceux que nous avons dans notre région mais tel n'est pas le cas!

Dans une autre nouvelle, le même journal publie une photo d'un pêcheur qui a pris une ouananiche de 10 livres et 4 onces. Ces truites sont beaucoup plus grosses que les nôtres!

L'Association Lac-St-Jean-Roberval est en deuxième position du concours Molson et s'attend de prendre la première place sous peu. Ces pêcheurs ont fait enregistrer des truites grises de 30 livres, une truite mouchetée de 9 livres et 12 onces et autres.

Ill faudrait que nos pêcheurs continuent à enregistrer leurs prises grosses ou petites pour que notre Association Chasse et Pêche de Thetford-Mines puisse se hisser en tête du concours Molson qui distribuera a la fin de la saison des trophées et prix de grande valeur.

Bonnes nouvelles pour les amateurs de pêche aux saumons et de pêche aux bars.

L'Association de chasse et pêche Lac St-Jean-Roberval est présentement en tête du tournoi 1958, mais l'on peut s'attendre à de nombreux changements d'ici la fin du concours, à mesure que nous arrivent les nombreuses entrées venant de tous les coins de la province. Voici la liste des dix première positions à cette date:

LAssociation de chasse et pêche Lac St-Jean-Roberval.
Club de Chasse et Pêche de Farnham.
Association de Chasse et Pêche de Lac Mégantic.
Québec Labrador Pioneers Association.
Association des Chasseurs et Pêcheurs de Rouyn-Noranda Inc.
Bristol Angler and Hunter Club.
Pêcheurs et Chasseurs de Montréal Inc.
Stanstead County Fish and Game Club.
Association Chasse et Pêche, Région Mont-Laurier.
Club de Pêche et Canotage de La-

(Suite à la page 4)

Régates au Lac Nicolet dimanche le 20 Juillet.

Les régates annuelles du club Nautique du Lac Nicolet auront lieu dimanche prochain le 20 juillet de 1 heures l'après-midi.

On sait que des bourses se totalisait à $1200. seront distribuées en prix, ainsi que trois mémorables trophées; allocation de $10.00 est accordée à tous les concourrents qui viennent de l'extérieur.

Il y aura 10 grandes classes, moteurs de 15, 20, 25 et 30, 40, 60 c.v.; Hydroplanes B. et C et deux courses d'hydroplanes classe 266 mettant aux prises des embarcations filant à plus de 130 milles à l'heure, dont de Thetford Star de M. Rolland Leblond de Thetford-Mines.

On invite toute la population à assister à ces courses-régates dimanche prochain.

Nos étoiles au golf

Favorisés par une température idéale, nos fervents du Golf Miniature s'en donnent à coeur joie tous les soirs de la semaine et continuent à jouer des parties sensationnelles.

Parmi les meilleurs joueurs pour la semaine se terminant le 13 juillet on remarque Roland Labbé avec des scores de 41, 42, 44 et 47; Gaston Thivierge, 41, 42, 43 et 44; Roger Thivierge: 42, 43 et 44; Sarto Morissette: 44, 49; Denis Blanchet: 44; Raymond Roy 41; François Labbé 45 et Pierre Paquet 46.

On annonce pour le 30 juillet un tournoi de Golf Miniature pour hommes. L'enjeu de ce tournoi sera un beau trophée qui plaira s'rement à celui qui pourra se l'approprier.

Les règlements pour ce tournoi seront donnés à chaque concurrent avant le tournoi. On invite donc tous les adeptes de ce jeu à pratiquer leur sport favori d'ici cette date afin d'être en mesure de décrécher ce trophée le 30 juillet prochain.

Prochaine partie locale mercredi le 23 Juillet.

La prochaine partie de baseball de la ligue Provinciale à Thetford-Mines aura lieu seulement mercredi le 23 juillet alors que Victoriaville rendra visite à nos Mineurs. Ce sera la dernière. rencontre de la saison régulière avec ce club et on invite tous les amateurs à aller encourager nos Mineurs à cette occasion.

Nos porte couleurs joueront à Plessisville dimanche le 20 juillet à 2 heures p.m.

Tournoi de tennis au club de ski rue Mitchell. Tournois locaux le 25 juillet

Le club de Tennis de Thetford-Mines recevra la visite du club de Tennis d'Asbestos dans la 2è rencontre d'une visite inter-cité de la ligue régionale de Tennis des Cantons de l'Est. Cette rencontre aura lieu samedi après-midi le 19 juillet à partir de 1h.30, au club de ski de la rue Mitchell à Thetford-Mines.

Nos porte-couleurs à l'occasion de cette visite d'Asbestos seront Madeleine Grondin, Roxanne Faucher, Martine Laviolette, Claire Paré, Monique Piuze, Desmond Auger, Raymond Métivier, Jacques Grégoire, Léon Grondin, Marcel Laviolette, Jean-Louis et Laval Grondin et autres.

Ils auront à faire face à de puissants joueurs entr'autres Nicole Lallier, Thérèse Lafontaine, Monique Demers, Denise Demers, Annette Martineau, Paul Perreault, Jacques Drapeau, les frères Yvon et Claude Théroux, D. Staw, Dimitri Poutiatin et Maurice Hamel d'Asbestos.

Samedi dernier notre équipe rendait visite aux joueurs d'Asbestos et nos joueurs ont très bien figuré lors de cette rencontre qui eut lieu à Asbestos, mais ceux-ci l'ont tout de même emporté par le compte de 4 à 3. C'est pourquoi nos joueurs locaux voudraient prendre leur revanche samedi contre les visiteurs. A Asbestos les résultats furent les suivant.

Madeleine Grondin et Rosanne Faucher du Thetford ont gagné leurs set au compte de 8 à 7 contre Nicole Lallier et Thérèse Lafontaine d'Asbestos.

Dans le simple féminin Monique Demers d'Asbestos l'emporta sur Martine Laviolette du Thetford-Mines au compte de 8 à 4.

Dans le double féminin, Claire Paré et Monique Piuze du Thetford Mines ont eu raison de Denise Demers et Annette Martineau au compte de 8 à 7.

Raymond Métivier et Jaques Grégoire du Thetford-Mines on dû concéder la victoire à Paul Perreault et Jacques Drapeau d'Asbestos au compte de 8 à 7.

Yvon Théroux et Claude Théroux d'Asbestos l'emportèrent ensuite contre Léon Grondin et Marcel Laviolette de notre cité au compte de 8 à 6.

Jean-Louis Grondin et Laval Grondin du Thetford-Mines ont également dû céder devant l'équipe d'Asbestos composée de D. Staw et Dimitri Poutiatin au compte de 8 à 6.

Desmond Auger de Thetford-Mines a vaincu Maurice Hamel d'Asbestos au compte de 8 8à 7.

On invite donc tous les amateurs de tennis à assister à ce tournoi samedi après-midi alors que les deux "reine" et "capitale" de l'amiante se feront face dans un tour noi très intéressant.

TOURNOI LOCAUX LE 25 JUILLET.

Tous ceux et celles qui désirent s'inscrire soit en simple féminin ou masculin, en double féminin ou masculin ou en double mixte pour les tournois locaux, sont priés de le faire avant le 20 juillet.

L'inscription est de .50c. On pourra communiquer avec Desmond Auger à Black-Lake , avec Mme Gravel au club de ski ou avec Mlle Roxanne Faucher de Thetford-Mines.

Les tournois locaux débuteront le 25 juillet prochain.

THEATRE PIGALLE

Dim. lun. mar.
20-21-22 Juillet
LA MOUSSON
(8.30 hrs)
CINEMASCOPE
En Couleur
Lana Turner Richard Burton
—Majestueux drame. Versioon du grand film américain "The Rains of Ranchipur" qui a connu un si grand succès.

STOP OVER TOKIO
(7 & 10 Hrs)
CINEMASCOPE
En Couleurs
Joan Cullins Robert Wagner
—La passion d'un assasin effleure le péché. C'est un très intéressant drame, riche en éléments de toutes sortes.

Mer. jeu. ven. sam.
23-24-25-26 Juillet
LES GEANTS DU CIRQUE
(7 & 10 hrs.)
En Couleur
Pat O'Brien
Clyde Beaty & His Circus.
—Grand Spectacle de cirque où l'aventure et les coups de prouesse sensationnels ne manquent pas ..
THE D. I.
(8.30 hrs)
Jack Web Monica Lewis
— Aventures dans la marine où les dures sont plus dure que vous pouvez le croire. Les batailles sont terribles à voir.

CINEMA LYRIC BLACK LAKE

Sam. Dim. Lun. Mar.
19-20-21-22 Juillet
"LA REINE VIERGE"
En Couleur
Stewart Granger Jean Simmons
"LE GENERAL EST MORT A L'AUBE"
Gary Cooper Madeleine Carroll

cinéma CENTRE PAROISSIAL

Sam. Dim. Lun. Mar.
19-20-21-22 Juillet
Fort Dobbs
Clint WALKER
Brian KEITH
—Film d'action avec Clint Walker, une vraie étoile du cinéma.
Le Shérif
— En francais —
— *CINEMASCOPE* —
— En Couleurs —
Virginia MAYO
Robert RYAN
—Grand fils d'aventures.

Tél.: FE 5-6831
REMBOURRAGE
Remodelage de chesterfield, set de cuisine installation de "seat cover".
Levis Bolduc
227 rue Dodier THETFORD MINES



Un bon placement!
Protégez votre voiture avec l'huile à moteur Shell X-100 Premium à usages multiples vendue par
SHELL
ROBERT CHATEAUNEUF
STATION SERVICE SHELL
Pneus— Batteries— Accessoires— Soudure générale
Robertsonville Tél.: FE 5-7050 Co. Mégantic

Nos MINEURS au bâton

Statistiques compilées jusqu'au 5 juillet inc.

	A.B.	P.	C.S.	2B	3B	Circ.	B.V.	P.P.P.	Moy.
Henri Auclair	12	2	5	0	0	0	0	3	.417
Marc Madore	95	23	33	4	0	0	19	4	.347
Allen Simons	83	14	26	6	0	0	9	22	.313
Réal Landry	13	3	4	0	0	0	5	2	.308
Jos Setlakwe	23	4	7	1	1	1	2	6	.304
Yvon Roy	81	9	24	1	0	0	9	14	.296
Gaston Fillion	94	20	26	3	1	1	9	11	.279
Rhéo Poulin	8	0	2	2	0	0	0	0	.250
Paul Perron	65	4	15	1	0	0	4	6	.231
Raymond Gagnon	35	2	8	0	0	0	2	1	.229
Denis Gagnon	60	9	13	0	0	0	8	1	.217
Laurent Drouin	43	8	8	1	1	0	12	9	.186
Réjean Carrier	11	0	2	0	0	0	0	1	.182
Denis Lessard	12	1	2	0	0	0	0	1	.167
Babby Lafleur	12	0	2	0	0	0	2	0	.167
Jean Guy Desrochers	7	2	1	0	0	0	0	0	.143
Gaston Théberge	10	0	1	0	0	0	0	2	.100
Jean Claude Boisvert	11	1	1	0	0	0	0	0	.091
Gerry Leroux	14	4	1	0	0	0	1	0	.071
Gaston Dupont	2	1	0	0	0	0	2	0	.000

TRAVAIL DES LANCEURS

	Manches	P	C.S.	B.B.	R.A.B.	P.G.	P.P.	Points	Moy
Carrier	20-⅔	10	22	12	13	1	1	5	2.18
Gagnon	36-⅔	17	30	30	46	2	3	9	2.21
Théberge	28-⅔	29	33	14	27	1	5	8	2.51
Lessard	32-⅓	20	35	14	26	1	0	12	3.37
Landry	26-⅔	20	31	13	48	1	2	11	3.71
Desrochers	18-⅓	9	15	8	16	2	1	8	3.92
Boisvert	17-⅔	13	22	11	10	0	1	13	5.77
Madore	5	2	1	6	4	0	0	2	
Poulin	4-⅓	23	11	10	3	0	1	17	
DUPONT	6-⅔	2	2	5	8	1	0	1	

Championnat du Croquet



LES CHAMPIONS DE CROQUET A L'HONNEUR: Une équipe représentant le club de croquet des Chevaliers de Colomb de St-Hyacinthe s'est méritée le championnat provincial de croquet, lors de la quatrième classique annuelle disputée à Drummondville récemment. Au-delà de 80 équipes, de tous les coins de la province, ont participé au tournoi de deux jours. A gauche on remarque M. Philippe Desmarais, recevant le trophée Dow, l'emblème du championnat, des mains de M. Emile DesRoches, du service des ventes de la Brasserie Dow. Viennent ensuite M. P.E. Houle, la deuxième moitié de l'équipe victorieuse, et M. Léo Loiselle, distributeur Dow dans la région de Drummondville.

EDITORIAL

by DOROTHY DAIGNEAU

Following is the condensation of a recent Royal Bank of Canada Letter entitled: "The Natural Resources of Canada" which is, I think, of general interest:

Canada's great store of natural resources is not something locked away in a vault for misens to gloat about. It is a treasury of material things to be turned into useful commodities by our skill and energy.

We Canadians had, for generations, the reputation of being suppliers of raw materials: but in little more than a generation we have witnessed a great change. To day, Canada is not only o rich storehouse of materials but an industrial nation fabricating natural resources into usable goods.

In 1955 our net value of primary production was $4,315 million After processing these resources in our factories, we exported goods to the amount of $4,282 million, after supplying our own needs of domestic products.

LUXURIANT FORESTS

Canada has a fair share of the world's 5,000 million acres of forests. It has been estimated that about 44 per cent of the land area of Canada is covered by forest growth. We have, according to Canada Year Book, 582,000 square miles of commercially productive forest.

According to a statistical record published by the Dominion Bureau of Statistics, the lumber industry had 7,333 establishments in 1955, employed 58,586 persons and its gross production was valued at $644 million; the pulp and paper industry employed 62,205 workers and turned out $1,327 million worth of goods.

As to industries developing out of forest products, exports of wood wood products and paper represent the largest single category in the published export statistics and amouned to $1,521 million during the year 1955, or 36 per cent of our total exports of Canadian products. The pulp and paper industry leads all other manufacturers in gross value of production, and is one of the world's great industrial enterprises.

ABUNDANT MINERALS

Canada is now rolling back her northern frontier in search of minerals. Today, Canada is the chief world producer of nickel, the platinum metals and asbestos. It ranks second in the production of gold, zinc, cadmium and selenium; third in silver molydenum and barite, and fourth in copper and lead.

The leading metallic minerals produced in Canada last year were nickel, copper, iron, gold, uranium, zinc, and lead, valued at $1,048 million; the leading non-metallics were coal, asbestos, petroleum and natural gas, valued at $677 million; and in addition there were clay products and other structural material valued at $275 million. The total mineral production was valued at $2,134 million.

There are great resources of ore. Discoveries in the Lake Superior region a few years ago were developed from 1945 onward. Deposits astride the Quebec-Labrador border have been rolling into production since 1954. It seems likely that Canada's production of iron ore will continue to show a general upward tread.

Canada has tapped important deposits of uranium ore, major source of atomic energy. Early in 53 we had one producing area at Great Bear Lake in the Northwest Territories; now we have four such areas. The three additional are: the Beaver lodge area of northern Saskatchewan, the Blind River area of northern Ontario and the Bancroft area of southeastern Ontario. Output this year is expected to come from 24 uranium concentration plants which will handle over 44,000 tons of ore daily.

Although the material which is its principal component is not a natural resource of Canada, but is imported from other countries, aluminum must be mentioned in this list. Its manufacture in Canada is due to our great wealth of another natural resource, water power.

ASBESTOS, COAL and OIL

Canada is rich in non-metallic minerals. It is the world's chief source of asbestos, production of which is concentrated in the Eastern Townships of Quebec. The value of the annual production increased from $24,700 in 1880 to $24½ million in 1946 and $106 1/2 million in 1957.

Coal is one of its problems. Because the reserves are located in places far removed from industrial centres, Canada has never supplied more than about 50% of the nation's market requirements. In 1957 we produced 13 million tons and imported 20 million tons.

As for oil, in 1947 the total production was 7,632,204 barrels. Then came ten years of extraordinary discovery and development and in 1957 the production was 182 million barrels valued at $445 million.

Our production of natural gas leaped from 52,656 million cubic feet in 1947 to 206,214 million cubic feet in 1957.

AGRICULTURE

Agriculture is, of course, Canada's leading primary industry. There are different phases of the industry; the Maritimes place emphasis on products other than grains, Ontario and Quebec with their mixed farming, the Prairies with their overwhelming stake in wheat, and British Columbia with its fruits.

Livestock and livestock products from by far the largest source of income to Canadian farmers. They yielded $854 million in 1955.

Fruit deserves special mention. It is the principal agricultural crop in such well-known sections as the Annapolis Valley in Nova Scotia; the Niagara Peninsula of Ontario and the Okanagan Valley of British Columbia. In 1957 the leading fruit crops yielded 15 million bushels of apples, 68 million pounds of grapes, 15 million quarts of strawberries, 12 million quarts of raspberries, nearly 3 million bushels of peaches, and a million bushels of pears. In addition there were plums, cherries, apricots and loganberries.

Agriculture represents immense long-term capital investment. Recent estimates put the value of Canadian farm lands and buildings, implements and machinery and livestock at nearly $10,000 million.

GREAT FISHING RICH FURS

Today, two of the great seafishing areas of the world border on the east and west coasts of Canada. We have rich harvests from the Atlantic, the Pacific and many freshwater lakes and rivers.

The situation of fishermen would be easier if Canadians ate more fish. The sea catch in 1957 amounted to more than 100 pounds perperson while our domestic consumption in that year was only 14 pounds per person on the average.

Canada has 283,000 square miles of fresh water lakes abound in fish of the finest quality. In five years the average annual value of products of the fisheries was: sea fisheries $139 million; inland fiheries $19 million. There are about 600 firms engaged in the fish precessing industry.

Raw furs are the chief commercial product from a big region in the northern part of Canada making Canada one of the two great fur-producing countries of the world. We have a wide variety of fur. including bear, wolf, fox, weasel, otter beaver, marten, fisher mink, rabbit and muskrat. The value of pelts produced in the four seasons 1952-56 was $101 1/4 million.

TWENTY MILLION HORSEPOWER

We have left to the last of our material resources one which is most important in the processing and development of all others: hydro-electric power.

Water flaw has been an important natural resource in Canada from the time the first settlers set up their water mills to grind grain. Canadians are now the second largest per capita consumers of electricity in the world.

Total ultimate consumers in 1956 numbered 4,426,479. Of these 3, 833, 913 were domestic and farm 491, 044 commercial and 96,882 industrial and other bulk users. Of the revenue $597 million, $235½ million came from domestic and farm sales and 11 1/4 million from sales for street lighting.

This article has been about the boundless material natural resources of Canada, but far more important than all these are the human ressources of the country.

Canada is the home of nearly 17 million people, including men, women and children who became Canadians out of 46 other national groups. Whether born here or elsewhere all Canadians are heirs to the freedom of this democratic country, in which they are building a standard of living second to none in the world.

They find that in this as in other activities of life where there is freedom to develop there is also responsibility to preserve.

Canada has risen to her present position of influence and prestige through the enterprise and character of her people and their energy in using intelligently the resources she has provided. By exercising foresight and using our heads and applying our capacity for work we can assure that this country shall have ample and diversified resources and industries for generations to come.

There are always impractical people interested in Promised Lands where everything will be easy and free. Canada. whose resources we have reviewed, comes as close as reasonable men want to a Promised Land, but she does not promise things free. All she says is that she will provide the raw materials in abundance if we will work to turn them usable goods."

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated To The English Speaking Residents of Thetford-Mines and Surroundings.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU
Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Cra wfordville MISS BETSIE GUY

THETFORD-MINES BRANCH OF C. I. M. M. VISIT BELOEIL

A group of thirty-six members of the Thetford Mines Branch of the Canadian Institute of Mining and Metallurgy recently visited at the Beloeil Works of Canadian Industries Limited.

Mr. A. M. Ridout, Beloeil Works Manager, welcomed the group explaining the strict limitations in the number of persons that could be present at any one time in an explosives building and, accordingly, personnel were divided into three main groups in accordance with the individual's interest.

Group "A" in sub-groups under appropriate guides were shown various phases in the manufacture of high explosives and acids, such as nitrators, dynamite and gela tin mix, cartridging, etc.

Group "B" also in small subgroups, were shown détails of the Acid Department, followed by a tour of the Research and Testing Laboratories, i. e., both those presently used and those nearing completion of construction.

Group "C" visited the Central Research Laboratory, where Dr. Mathews gave a short talk on the research the CIL is doing and proposing to do in the minig field, with special reference to that being conducted on suspending agents for urannium ore precipitates.

Upon completion of the tour, refreshments were served followed by a dinner-meeting at Handfield Lodge, St-Marc-sur-Richelieu, the guest speaker being Mr. M.J. Watson, General Manager of the *Explosives Division who addressed* the group on the relationship of Beloeil Works to the growth of the asbestos industry in the Thetford Mines area. Mr. Henri Gagnon, Vice-Chairman of the Branch, thanked the speaker, and all members of the staff who had contributed to the success of this most enjoyable and instructive field trip.

Garden hints

Up until now the gardens have had plenty of rain but very little sunshine the result being that everything is coming along very slowly, the peas that should be ready for picking are only beginning to blossom, the cucumbers that should be starting runners, it is hard to even find them, and the tomatoes, beans, etc. are hardly growing, however, the expert horticulturist tells us: "Don't worry, give your cucumbers and tomatoes some good plant food, put spoonfut of fertilizer around the roots and work it in being careful not to spill any onto the leaves as they might wither. Don't be discouraged. When the warm weather comes and it has to come sometime, watch your vegetables grow."

Economical Recipe for Those Unexpected Visitors.

Summertime is when people visit each other. We are always happy to se our relatives and old friends whether they come from far or near but very often it is the unexpected guests who worry the hostess. Usually, her first thought is "What am I going to feed them?" If in the coming months this happens to you, try this recipe which you will be able to put together quickly and economically:

Luncheon Meat Casserole.
1 - 12 oz. can luncheon meat
1 - 20 oz. can of green peas
1 - cup canned mushrooms
2 - tablespoons butter or margarine
1 - cup chopped onion
4 - tablespoons All-Purpose flour
2 ½ - cups milk
½ - Teaspoon salt
1/4 - Teaspoon pepper
½ - cup grated cheese
1 - 12 oz. package muffin mix.

Cut five slices 1/4" tick from the narrow side of the meat. Put aside. Cut rest of meat into ½" strips. Meltbutter in skillet Add meat strips, onion and mushrooms. Cook until linghtly browned. Stir in flour, add milk gradually stirring constantly. Continue to cook until mixture thickens. Add salt, pepper and cheese. Stir until cheese is melted. Place peas in bottom of the casserole. Top with creamed mixture. Cut meat slices in halves and place around edge of dichh Prepare muffin mix batter as directed on package. Drop about 6 tablespoons in center of meat mixture. Pour remainder of muffin mixture in greased muffin pans Bake both in hot oven of 425 degrees for 20 minutes. Will make four to six servings. Serve with tomato juice and your favorite coleslaw or salad and with ice-cream cookies and coffee for dessert, what better meal could one ask for?



M. and Mrss. Stanley Harold Roffe, photographed following their marriage which took place in the Thetford Mines Church of St. John the Divine on Saturday June 14th The bride the former, Helen Ann McCammon, is the daughter of Mrs. Alexander M. McCammon, and the late Mr. A. M. McCammon, and the groom is the son of Mrs. Louis Roffe and the late Mr. Roffe, all of Thetford Mines.

Message in support of farm safety week July 20th to 26th.

Having a life-time in the field of agriculture, one cannot help but be concerned with the increasing number of farm accidents and fatalities that are reported from day to day. It is therefore, with full appreciation of their objective that I heartily commend the Canadien Federation of Farm Equipment Dealers on their sponsorship of Farm Safety Week.

Farm life in Ontario and Québec has become increasingly complex due largely to the intensive mechanization of the industry. As a result, emphasis has been placed by the Department on the handling of farm equipment through 4-H tractor clubs and the Agricultural Engineering Extension Service.

A further step toward expanding our program of service has been taken with the establishment of a Fram Safety Committee within the framework of the Department of Agriculture One of the first steps to he taken was the decision to institute a farm accident survey on a province-wide basis. It is hoped that the information gained will materially assist in the development of a program directed to safety on the farm under the direction of a Farm Safety Council.

It is my sincere hope that by this means, and with the co-operation of all safety-minded citizens, that the tragic deaths and accidents on Ontario and Quebec farms will be materially decreased

W. A. Goodfellow,
Minister of Agriculture

Progress for Canada
by Ria Hoogendyk

On the first of July a button was pressed, thus exploding 30 tons of explosives. The object was to blast the cofferdam near Cornwall, Ontario, the site of the St-Lawrence Seaway and Power Project. Once that cofferdam was blasted billions of tons of water were released to serve a large power project.

Thus Canada's first of July 1958 was celebrated with a spectacular step towards progress.

In our own neighbourhood we also took a step in that direction. The project, although less spectacular, had in its planning stages largely to deal with water too. I am referring to Black Lake. Long time residents oof this area remember the pretty lake along the high way, skirted with dark pines. It looked serene and quiet. Underneath this beauty and serenity, ho wever, lay a reasure of asbestos. How to get at it was the problem! In these modern beauty has to make way for progress, bu how to dispose of a lake?

It took expert and extensive planning. Dikes and dams were built, pipes and pumping stations set up, a dredge and tugboats were brought in, to drain the lake. New roads had to be built and a mill was erected. A. tremendous job and a feat in engineering.

On the 30th of June the mill was put into operation and production began.

A lovely lake was lost, but today there is in its place a site humming with activity, an asbestos mine and mill are operating, employing 400 men. That certainly is a step towards progress, for Black Lake, our district and Canada.

Lake Asbestos of Québec Ltd. is to be congratulated for conquering nature's obstacles and wished success in the future.

Crawfordville notes

by BESSIE GUY

The marriage of Mr. K. P. Dumas to Miss Groleau, daughter of Mr. and Mrs. Paul Emile Groleau, of Kinnear's Mills took place recently. A large number attended the reception at Pontbriand Hall. Mr. and Mrs Dumas left on their wedding trip to Ontario. Congratulations are extended to the young couple.

* * *

Mr. and Mrs. J. L. King attended the funeral service of the late Mrs. James Robinson, of Dublin Range.

Messrs. San MacRae and William MacRae have returned from Laval West where they had been employed for several months and have taken up residence again at their farm here.

* * *

Fife and Drum Practice was held on Wednesday evening at the First Hall in preparation for the celbration on July 12th. Following thispractice the Lodge held its regular monthly meeting in the hall.

"WHAT'S GOING ON IN TOWN"

By DOROTHY DAIGNEAU

Did you notice what a fine job the City has done with the repaving of the Main Street? There was confusion and congestion of traffic while it was being done though and frayed nerves for those taking buses as one never knew which detour a bus would take while the traffic was being rerouted, however, the improvement is well worth the trouple. There are quite a number of streets being repaved and sidewalks being made all over town which will certainly be a big improvement.

* * *

Mrs Henry Robinson has returned from the Sherbrooke Hospital where she was a recent patient for a few days.

Miss Brenda Robinson spent a week at the Eager home in Kinnear's Mills.

Mr. and Mrs. James O'Donnell, of Meriden, Conn. were weekend guests of Mr. O'Donnell's sister and brother-in-law, Mr. and Mrs. Harry Marshall and daughter.

Miss Nina Neville, of Meriden, Conn. is spending the summer visiting her aunt and nucle, Mr. and Mrs. Harry Marshall, and cousin, Miss Helena Marshall.

Miss Kathleen Smith spent a week at Spooner Pond with a group of Girl Guides of the Richmond High School. where she has been a teacher for the past two years.

* * *

At the United Church services at Adderley, Lower Ireland and Inverness last Sunday the money returns from the collection plate were to be used for a church picnic, the details to be announced at a later date.

At a Kindergarten School in London, Ont. last year there were 4 sets of twins all 5 years of age. There's a teacher who really had a problem on her hands trying to sort out all those twins!

* * *

Miss Alice Hacker, of Toronto was a guest of her brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Charles Hacker and daughter, Phyllis, for a few days last week. Miss Trudy Smith, also of Toronto, accompanied her.

Miss Daphne Nichols, of Essex, England, was also a guest at the Hacker home last week. Miss Nichols is vacationing in Canada for the first time and it is also her first visit her cousins. Following her visit here, she continued on to Quebec City, Ottawa and other points of interest en route to Toronto.

Friends of Mrs. Bill Baillargeon regret to learn that she is a patient in the local St-Joseph's Hospital having undergone surgery.

Mr. and Mrs. Eugene Daigneau and family, of Windsor spent a weekend recently with Dr. and Mrs. P.L. Daigneau and daughter, Dorothy.

Dr and Mrs. P. L. Daigneau spent last week at Ocean Park. Me as guests at the Nautilus. Mr. and Mrs. Henry Bird, of Waterloo, accompanied them.

Mr. Howard McHarg, Mr. B. Haddow and Mr. H. Harvey, accompanied by Mr. Arthur McHarg and Mr. Harold Stark, of Rock Island, motored to Murray Bay on a fishing trip last weekend.

* * *

On November 29, 1957, Mr. Robert Vachon, son of Mrs. Yolande Lessard of Sacré Coeur de Marie, and an employee of the Bell Asbestos Mines, went to Quebec City for medical treatments, He took a cab at the Railroad Station there down to the docks and just disappeared. Thursday, July 3rd, the R.C.M.P. aboard the "R.C.M.P. Wood" discovered a body in the water near Lauzon, Que At the inquest conducted by the Coroner for the District of Levis, Dr. Camille Gelinas, the body was identified as that of Robert Vachon, thus clearing up the mystery of the disappearance of this 36 year old young man. His body was brought to Sacré Coeur de Marie where the funeral service was held Monday, July 7th.

* * *

The Imperial Oil Service Station at the corner of Notre Dame and Pie XI Boulevard started off the "Paving of roads trend" by having a fine job done on their property. When the City rounds off, widens and paves that corner and street, it will be a great improvement to that street which has now become a thoroughfare.

* * *

For baseball fans, there's a game at the local Ball Park Wednesday, the 23rd, at 8-15 p. m., when Victoriaville will be the visiting team. On Sunday afternoon, the 20th, at 2 o'clock there's a game in Plessisville, for those who want to follow the games out-of-town.

* * *

Many of our readers will remember Rev. Matthews. For many months he was the supply minister of the United Church at Thetford Mines and Kinnear's Mills. We are told that he is still keeping up his wonderful work of visiting the sick at the Sherbrooke Hospital and is now doing supply work for the United Church in Waterloo, whose minister is on vacation. When it is remembered that he is 85 years of age and, being as active as he is, it is indeed worthy of mention.

Kinnear's Mills Activities

By LUELLA EAGER

The regular meetings of the Woman's Association and Women's Missionary Society were held jointly on Thursday, July 3rd in the Church Hall, with Mrs. Lewis Eager as hostess.

The presidents, Mrs. J. M. Allan and Mrs. Edgar Nugent presided. The devotional period was in charge of the W. M. S. members Detailed plans were for the supper on July 12 th. A gift was presented to Mrs. George Rothney in appreciation for the use of her home for the meetings held during the winter months. The ladies priced the articles for the sales table, which wil be sold at the supper. Visitors were welcomed from Hamilton, Ont. and Montreal. Meeting closed with Mizpah benediction Following which the lunch was served.

* * *

Mr. and Mrs. Curt Robichaud and family, of Huntingville, were weekend guests of Mr. and Mrs. Russell Rothney.

Mrs. Clara Hill has returned home after spending a few days in Sherbrooke.

Mr. and Mrs. Alfred Majaury, of Lennoxville, are spending a few days with Mr. and Mrs. Thomas Watts.

Mr. James D. Moore has returned home after spending a week with Mr. and Mrs. Robert Henderson in Ontario.

Mr. Clarence Hunter and Miss Laura Walker, of Toronto, were guests of Mr.. and Mrs. Harold Jamieson and family.

Mr. and Mrs. Allan Hall and son, Keith, of East Angus, were guests of Mrs. Nabel Thompson and Mr.

Mr. and Mrs. Charles Cruickshank and family were guests of Mr. and Mrs. John Cruickshank and Mrs. Murray Nugent. in Inverness.

Mrs. George Crawford attended the Bridal Shower at the home of Mrs. Gordon Learmonth in Inverness, in honour of Miss Irene Porter, an August bride.

Mr. Andrew Nugent spent a few days in Lennoxville with Mr. and Mrs. Kenneth Nugent.

Mrs. Eva Dunn accompanied her daughter, Mrs. Ivor Pierce, to Lennoxville, Ulverton and Montreal where they visited their relatives there.

Miss Dora Walker of Clapham, was an over-night guest of Mr. and Mrs. Harold Jamieson and family.

Mr. and Mrs. Leonard Guy were called to St. Johnsbury, Vt owing to the illness of the latter's brother, Mr. W. J. Guy.

Mr. and Mrs. Edwin Little,of Lennoxville were over-night guests of Mr. and Mrs. Clifford Bailey and accompanied them to attend the funeral of Mrs. David Robinson in Inverness last week.

Miss Charlotte Harrison was a recent weekend guest of Mr. and Mrs. Charles Warcup in Lemesurier.

Mr. and Mrs. David MacRae, Mr. Eric MacRae and Mrs. Herbert Crawford motored to Sawyerville on Sunday to attend the funeral of Mr. Claude Laroche.

Messrs, Andrew Nugent and Albert Addley spent a day in Quebec City.

Mr. Cecil Currie of Hamilton, Ont. is spending the summer with his grandmother, Mrs. John Davidson.

Mr. Ronnie Nugent spent a few days at the home of Mr. Charles Cruickshank.

La Semaine Nationale de Sureté sur la ferme

En respect pour nos morts, il est d'usage d'observer le silence pour un moment et de méditer; ceci se pratique particulierement lors d'une fonction publique en l'honneur de nos disparus. Espérons que notre pause durant la SEMAINE NATIONALE DE SURETE SUR LA FERME sera celle du souci de prévenir toute mortalité accidentelle.

L'imprudence est le plus grand facteur contributaire aux 500 fatalités survenant chaque année sur la ferme à travers le Canada. Les nombreuses campagnes de prévention des accidents causés par les automobilistes ont tellement saturé le public que les devises, telle que "Mieux -vaut prévenir que guérir", ont perdu leur effet salutaire. Cependant, il est réconfortant de constater que les gens des villes et des campagnes du Canada et des Etats-Unis sont actuellement conscients du besoin d'un programme éducationnel de sécurité à être exercé sur la ferme.

Le Département de Santé de la Province de Saskatchewan s'est occupé de cette condition rurale depuis 1952, et l'on peut voir nombreuses affiches se lisant comme suit: "Les Tracteurs, et non plus les bêtes, sont les cruels risques ruraux". Le Département de l'Agriculture de la Province de l'Ontario a également intégré un Conseil de Sécurité Fermière à ses activités.

LA SEMAINE NATIONALE DE SECURITE SUR LA FERME du 20 au 26 juillet, 1958, a été instituée sur une base nationale par la Fédération Canadienne des Marchands Détaillants d'instruments aratoires, assistée par ses associations provinciales. Len dates de cette campagne correspondent également à la SEMAINE NATIONALE DE SUCURITE FERMIERE proclamée par le Président Eisenhower des Etats-Unis, enfaisant ainsi une cause internationale.

Ce mouvement fut premièrement organisé par l'Institut des instruments aratoires de Chicago, lequel dessert tous les manufacturiers de machines agricole. La sureté sur la ferme est donc devenue le souci majeur de nombreuses associations, organisations et départements gouvernementaux.

L'Honorable Premier Ministre Diefenbaker assisté de ses Ministres, les Premiers Ministres de chaque province du Canada, certains parlementaires et personnages influents ont immédiatement accordé leur suport entier à cette sause, et etransmettront de temps à autre des messages qui sauront communiquer au public l'importance et la nécessité de cette semaine de sécurité fermière.

Lorsqu'il s'agit de désigner diverses semaines consacrées à telle ou telle cause, il semble que les 52 semaines de l'année sont à peine suffisantes. Sans denier la valeur des autres campagnes, le but et l'importance de la SEMAINE NATIONALE DE SURETE SUR LA FERME est certainement fort méritoire et même, une semaine n'est pas assez longue, l'effort devrait se continuer toute l'année.

La tragédie des morts accidentelles, l'hospitalisation causée par les accidents, apportent malheur a un nombre si considérable de canadiens à chaque année que tout effort pour reduire cette calamite est bienvenu.

Notre siècle de mécanisation en ce qui concerne l'agriculture est une bénédiction pour le cultivateur, lui facilitant ainsi son labeur, réduisant ses heures de travail et lui permettant d'accomplir des tâches insurmontables il y a quelques années. L'Agriculture a toujours été le plus grand ressort du Canada et pour un pays progressif tel que le nôtre, aux possibilités agricoles illimitées, il doit absolument être protégé.

Nous sommes continuellement avisés que la population fermière diminue rapidement, alors, n'hésitons pas de consacrer tous nos efforts pour protéger au moins ceux qui ont choisi l'agriculture comme vocation pour leur vie entière.

Ce qui précède peut créer l'impression que l'industrie des instruments aratoires s'intéresse à cette cause par sens de culpabilité. Au contraire, tous dessinateurs, ingénieurs, manufacturiers, distributeurs, marchands détaillants recherchent constamment à construire et produire des machines agricoles les plus parfaites Mais par leur proximité aux événements actuels, la demande constante pour leur coopération, ils sont naturellement plus conscients du besoin d'un programme éducationnel afin d'éviter tout accident ou fatalité survenant sur la ferme.

La majorité des accidents sur la ferme sont causés par la mauvaise manipulation des machines, et l'état délabré du matériel. La proclamation de la SEMAINE NATIONALE DE SURETE SUR LA FERME est donc désignée à alerter le public de la nécessité d'un programme d'éducation pour réduire le nombre croissant des accidents sur la ferme qui sont fort regrettables et préjudiciables à la nation canadienne.

Consacré à l'Industrie pétrolière Nouveau Timbre-Poste de 5c

Le ministre des Postes, l'honorable William Hamilton, à donné aujourd'hui quelques détails sur le timbre de 5c qui sera émis le 10 septembre prochain.

La nouvelle figurine rappellera le role important que des Canadiens ont joué dans la mise en valeur du pétrole. C'est en effet un Canadien qu'on trouve à l'origine de cette industrie, le géologue Abraham Gesner, de Nouvelle-Ecosse, qui découvrit en 1846 le kérosène et en démontra l'utilité pour fins d'éclairage. Un autre Canadien, M. James M. Williams, réussit en 1857, à Oil Springs (Ontario), le forage du premier puits à rendement économique. L'initiative canadienne dans le raffinage de l'huile a jeté les bases de l'industrie mondiale du pétrole.

L'émission coincidera avec la Conférence mondiale de l'énergie qui aura lieu à Montréal du 7 au 11 septembre prochain. Le Canada sera l'hôte de quelque 1700 délégués de 52 pays. La conférence se propose d'étudier comment les diverses sources d'énergie peuvent être mises à profit pour le plus grand bien de l'humanité. Le dessin du timbre est l'oeuvre de A. L. Pollock, de Toronto, à qui l'on doit aussi quelques timbres des Nations-Unies et du Canada. Le nouveau timbre, en cours d'impression à la Canadian Bank Note, à Ottawa, sera de deux couleurs, vert et rouge, et de format moyen, soit environ un pouce sur un pouce et trois seizièmes.

Hors la route les autos borgnes

Tout particulièrement au cours de cette semaine de sécurité de la route, il est prudent de ne pas s'aventurer dans les rues et les chemins avec des phares défectueux. Les autos borgues, c'est-à-dire à un seul phare ne sont pas tolérés, rappelle le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Les camionneurs devront prendre un soin tout spécial à équiper leurs véhicules des feux règlementaires à l'arrière comme à l'avant. Toute infraction au règlement peut entraîner des ennuis aux propriétaires des véhicules défectueux.

Règlement No 539 accordant un prêt de $40,000. à L. Gosselin Ltée

La cité de Thetford-Mines vient de consentir un prêt industriel de $40,000 pour le parachèvement de sa nouvelle usine de blocs de ciment et de tuyau de beton. A cet effet les membres du conseil municipal ont approuvé le règlement No 539 lors de l'assemblée générale de juillet et ce règlement stipule les clauses suivantes: La cité fait préparer un plan directeur pour l'aménagement de son territoire et l'usine de L. Gosselin & Fils Ltée se trouve actuellement dans une zone résidentielle; la dite compagnie a commencé les travaux préliminaires pour son déménagement et son agrandissement car si elle demeurait dans cette zone résidentielle elle ne pourrait prendre d'expansion et serait une cause d'ennuis pour les voisins; La firme Gosselin a jeté les bases d'une nouvelles usine et elle affectera une somme importante pour la dite construction, mais elle compte se prévaloir des dispositions de la charte de la Cité qui lui viendra en aide en consentant un prêt hypothécaire.

Tous les frais d'administration des obligations et d'intérêt seront payés par L. Gosselin & Fils alors que la cité effectuera un emprunt par obligations pour ce montant de $40,000.; ce montant sera remboursé à raison de $2,000 par année avec intérêt en plus; l'hypothèque créée en vertu du présent règlement et du contrat aura préférence sur le privilège du vendeur; en vertu du dit prêt, la cité détiendra une première hypothèque sur le terrain et sur les bâtisses érigées sur le dit terrain. La cité sera également bénéficiaire d'une police-assurance-feu pour couvrir le montant total de l'hypothèque et la prime sera payée par L. Gosselin & Fils, qui ne pourra vendre ou louer en tout ou en partie aucune bâtisse ou partie de la bâtisse ou partie du terrain affectés par l'hypothèque susdite sans obtenir le consentement de la cité.

Après l'entrée en vigueur du présent règlement, lorsque la cité aura en main les fonds nécessaires pour faire le prêt, le maire et le secrétaire-trésorier de la cité sont autorisés conjointement à signer le contrat notarié de prêt hypothécaire sur les immeubles susdites mais le projet d'acte devra être approuvé par une résolution du conseil.

Le présent règlement entrera en vigueur dans les délais légaux après l'accomplisement de toutes les formalités prévues par la loi.

AUGMENTATION DE MAIN-D'OEUVRE

La Cie L. Gosselin & Fils Ltée emploie actuellement 47 employés mais on prévoit que lorsque la nouvelle usine sera aménagée cette firme pourra employer jusqu'à 65 personnes.

FAIRE-PART

Juillet: que vous réserve-t-il, Mademoiselle

Si c'est le mariage, nous sommes heureux de vous souhaiter tout le bonheur désiré, et c'est avec empressement que nous nous efforcerons d'assurer le succès de ce grand jour, en vous imprimant les plus jolis faire-part dans un choix des tout derniers modèles.

IMP. LE CANADIEN
33, Notre-Dame Nord
Thetford-Mines

Pour vos travaux de réparation d'accessoires électriques et tous genres de travaux électriques, consultez:

GERMAIN LAFLAMME
Entrepreneur - Electricien
1230 Notre-Dame Sud Tél: 5-2332 Thetford Mines

Aussi pour vente et service de fournaise à l'huile, travail garanti, paiement à terme de 5 ans. consultez:

J. P. LAFLAMME
Technicien Licencié
en bruleurs à l'huile
926, 9ème Avenue Thetford Mines

GAGNEZ UNE VOITURE de $7000 OU UN MANTEAU de VISON de $7000 À L'OCCASION DU 5E ANNIVERSAIRE DE FINA

CONCOURS MEILLEUR-SERVICE

FINA

Formules de participation chez:

Gérard Morisset
Station Service
376 Notre Dame N.
TEL: FE 5-5544
Thetford Mines

LE SERVICE LE PLUS AMICAL EN VILLE

AUBAINES d'équipement usagé de qualité
Offert par votre vendeur
CATERPILLAR

U-1195 Tracteur à chaines de roulement Catempillar D4, diesel, avec chargeuse à câble Tracks-son d'une capacité de 1vg. cu. Location: Québec, Qué.
Prix $4,350

U-904 Tracteur à chaines de roulement International TD14A, diesel, avec bulldozer orientable, pompe hydraulique et treuil remorqueur de marque Isaacson. Location, Rimouski, Qué.
Prix $6,150

U-1344 Tracteur sur roues et à gazoline de marque Ford, équipé d'une chargeuse hydraulique Dearborn. Location Québec, Qué.
Prix $2,750

U-1426 Tracteur à chaines de roulement Oliver, diesel avec moteur produisant 45 HP à la poulie et 38 HP à la barre de tire Location: Québec, Qué.
Prix $3,150

U-918 Moteur diesel Cummins, 4 cylindres, 95 HP à 2000 RPM. Equipé d'un embrayage et coussinet extérieur, base d'acier radiateur, capot et batteries. Location: Val d'Or, Qué.
Prix $2,050

U-607 Niveleuse automotrice Galion, diesel, actionnée par un moteur International UD14. Location: Québec, Qué.
Prix $11,950

Demandez notre bulletin de machines usagées, Vol. 2 - 57

Hewitt Equipment Limited
MONTREAL
5550 rue Ferrier, Montréal, 3
Tél.: Riverside 8-7361
QUEBEC
1125, de la Canardière.
Québec Tél.: LA. 9-1381

COURS DU SOIR

Cours de conversation anglaise donnés dans un anglais pratique. Les cours débuteront le 3 septembre. Pour informations s'adresser à

18 rue Bennett, Nord,
Thetford Mines,
Tél.: FE 5-6275

Inscrivez-vous sans tarder.

AUCUNE AUTRE BIÈRE N'EST AUSSI BONNE



Seule la Dow est "climatisée" pour vous offrir une saveur pleine et exceptionnelle.

Dow LA BIÈRE GARANTIE

N3FW



La Custom 300, deux portières — merveille d'élégance et de performances.

Voyagez en première classe...à bon compte

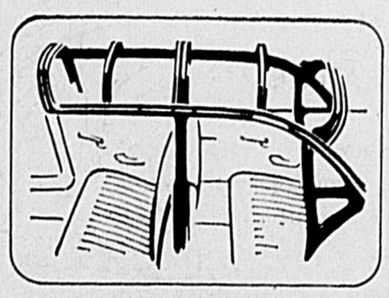
AVEC FORD, LA VOITURE DE QUALITÉ À PRIX MODIQUE

La plupart des gens s'imaginent que la Ford coûte cher. Rien d'étonnant à cela, car l'élégance et les luxueux intérieurs que l'on trouve dans la Ford étaient jadis réservés aux voitures de grand prix. De plus, la Ford offre le confort d'une voiture de grande classe.

La nouvelle suspension avant et arrière assure un roulement plus doux sur toute route. Pour plus de stabilité, le cadre de la Ford est évasé; les sièges sont placés plus bas et les occupants de la voiture sont protégés par les robustes longerons.

Les nouveaux moteurs Ford V-8 Interceptor à alimentation de précision donnent un rendement souple et sûr. Accouplés à la nouvelle transmission Cruise-O-Matic, ils vous font épargner jusqu'à 15 cents par dollar d'essence. Pour plus d'économie encore, Ford offre aussi le 6-cyl. Mileage Maker, le plus puissant des 6-cylindres modernes au Canada.

Au volant d'une Ford, vous voyagerez en première classe à moins cher que vous ne le croyez. Votre vendeur Ford se fera un plaisir de vous en donner les raisons.



Cinq entretoises d'acier sont soudées aux bords du toit de tous les sedans et de tous les hardtops Ford, comparativement à deux ou trois dans les modèles rivaux. Ces avantages et de nombreuses autres caractéristiques de qualité assurent à toute Ford une rigidité et une sécurité plus grandes.

Construite au Canada par des Canadiens, pour les Canadiens

Pour obtenir davantage sans payer un sou de plus, voyez votre vendeur FORD EDSEL

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et disponibles moyennant supplément dans d'autres.)

La FORD 6-cyl. ou V-8 une merveille de conduite

PAYEUR AUTOMOBILE ENR'G
839 Notre-Dame N. THETFORD MINES Tél.: FE 5-9131
NOS SÉLECTIONS A-1 ET AUTRES SONT LES MEILLEURES AUBAINES EN VOITURES ET CAMIONS USAGES

Nouvelles brèves . . .

(suite de la première page)
tensions avaient déjà été accordées et il est impossible pour le moment de faire plus.

——oOo——

PLAQUES DE RUES

Le conseil de ville a commandé de la Cie S. O. Riverain de Québec, 198 plaques de rues $2.50 chacune. Ces plaques seront posées aussitôt qu'elle seront reçues ici, soit dans environ trois semaines. La majorité de ces plaques de rues seront placées dans les rues du Parc Johnson.

——oOo——

TRAVAUX RUE .... ST-THOMAS

Un montant de $1720.00 vient d'être voté par le conseil de ville afin d'exécuter des travaux de rehaussement de la maison de M. Onésime Coté du 204 de la rue St-Thomas sud. Ces travaux seront exécutée afin de placer cette maison au niveau de la rue qui sera sous peu relevée afin de rejoindre la rue Pie XI.

——oOo——

NOUVEAU DEPOTOIR

La cité possède maintenant deux sites pour le futur dépotoir car on vient de recevoir l'acceptation de la municipalité de Coleraine pour ériger un dépotoir dans le rang 6 à environ 2 milles du club de ski sur la route de St-Daniel; ce terrain couvrirait une surperficie de 5 acres environ. Une autre demande semblable avait été faite au conseil de Thetford-Sud. Les membres des deux conseils se rencontreront lundi prochain pour étudier cette question. Nos édiles auront ensuite le choix entre plusieurs endroits pour le nouveau dépotoir.

——oOo——

LIGNES BLANCHES

Une demande était faite par le conseil de ville à M. Archambault ingénieur de la Voirie de la Province pour que la machine à tracer les lignes blanches sur l'asphalte se rende à Thetford-Mines pour tracer les lignes sur la rue Notre-Dame qui est également la route provinciale IA.

——oOo——

ATELIERS MUNICIPAUX

Tous les membres du conseil de ville, à l'unanimité, ont décidé que les ateliers municipaux seront construits au parc Bellevue, rue St-Alphonse Ouest, à l'endroit où la ville possède déjà un hanger et une cour à bois. Une clôture métallique sera installée immédiatement à cet endroit, avec broche barbelée au'dessus.

——oOo——

L'EAU EST TRES BONNE...

Plusieurs analyses de l'eau potable en la cité de Thetford-Mines ont été faites entre le 1er et le 23 juin et tous ces rapports sont très satisfaisants. L'eau est très bonne et les chimistes n'ont trouvé que quelques bactéries dans quelques échantillons. Ces bactéries ne sont pas suffisantes pour nuire à la pureté de l'eau potable.

——oOo——

TAXE ABOLIE

Le conseil de ville vient d'être avisé que la taxe fédérale de vente de 3% sur les achats de matériaux qui servent pour les travaux d'égoûts est abolie depuis deux semaines. Ce nouveau règlement ne s'applique, naturellement, que pour les corporations municipales.

——oOo——

DEUX ARRESTATIONS .....

Également mardi soir, deux personnes furent arrêtées par les policiers municipaux et ont dû passer la nuit sous les verrous, pour être libérées sous caution mercredi matin. Le premier était accusé d'avoir conduit son véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool tandis que le second qui aurait voulu résister aux policiers était accusé de vagabondage

Décès subit de Mme Trefflé Bolduc

Dimanche dernier le 13 juillet est décédée subitement à son chalet de Ste-Anne du Lac, Mme Trefflé Bolduc, née Génériа Cyr à l'âge de 70 ans. Sa dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Lavallière & Fils et ses funérailles eurent lieu mercredi le 16 juillet en la paroisse St-Alphonse de Thetford-Mines. Elle faisait partie des Dames de Ste-Anne de la paroisse.

Mme Bolduc laisse pour pleurer sa perte son époux M. Trefflé Bolduc, une belle-soeur Mme Ernest Cyr de Montréal et de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

L'ennui n'existe pas à L' O. T. J.



C'est vrai que l'ennui n'existe plus au terrain de jeux de Notre-Dame de la Présentation depuis que l'on a brûlé le bonhomme "Ennui" au cours de la semaine dernière. Plus de 800 enfants ont assisté à cette scène croquée sur le vif par notre photographe au moment où le mannequin est pendu et alors que l'on vient de mettre le feu à ses vêtements. (Photo Y. Alain, Le Canadien)

Activités de nos terrains de jeux

MAIRE ET MAIRESSE A L'O.T.J. St-Georges

Des élections ont été tenues à l'O.T.J. St-Georges jeudi dernier et cinq candidats se prés entaient à la mairie à cette occasion. Chez les filles, on devait choisir une mairesse entre Estelle Hébert et Murielle Vallée tandis que chez les garçons on avait le choix entre Roland Pomerleau, Michel Laplante et Paul-André Therrien.

94 enfants ont utilisé leur droit de vote et les résultats ont été comme suit: Mairesse élue: Mlle Estelle Hébert avec 74 votes, maire élu Roland Pomerleau avec 71 votes. On ne dit pas si les autres candidats... ont perdu leur dépôt!!

Pour fêter ces élections, les enfants ont participé à une journée olympique qui eut lieu jeudi après-midi.

Dans la course à relais pour les 10 à 14 ans, l'équipe de Denis Labbé a gagné la palme; 7 à 9 ans, l'équipe de Richard Auger; course marathon 5 minutes: Denis Labbé et Réjean Bernatchez; course à trois jambes 10 à 14 ans Renaud Fortier et André Lachance; 7 à 9 ans: André Doyon et Richard Auger; sauts en largeur 7 à 9 ans: Serge Auger et chez les filles: Carole Grenier, Micheline Auger et Diane Lachance; 10 à 13 ans: Jean Denis Simonneau; 13 à 15 ans: Denis Labbé; il y eut également des sauts en largeur géant.

Après le programme des sport décrit plus haut, M. Laurier Monfette, distributeur du Coca-Cola offrit à chaque enfant présent, une bouteille de liqueur, gracieuseté de A la semaine prochaine ! la maison J. L. Monfette & Fils Ltée.

O.T.J. NOTRE-DAME

Vendredi après-midi à 2 heures aura lieu la bénédiction du nouveau chalet de ce terrain de Jeux par M. l'abbé Alphonse Martineau curé de la paroisse.

"Au Terrain de Jeux de Notre-Dame, Les enfants s'amusent gaiement, Et la joie rayonne comme une flamme Attisée par le soleil, l'air et le vent..."

Telles sont les paroles d'un chant composé spécialement pour l'O.T.J. que les enfants chantent souvent au cours de la journée. A tous les jours d'ailleurs, de 1h. à 1.30 h. les passants aperçoivent les jeunes, réunis sous une marquise, et qui chantent les refrains de chez-nous, entremêlés de rengaines joyeuses et rythmées. La vie est belle et les jeunes aiment le crier à qui veut l'entendre: c'est le bel âge et tout y respire la joie et l'entrain.

Au début de la semaine, lundi après-midi, eut lieu à l'église paroissiale une petite cérémonie re

(Suite à la page 4)

Visite . . .

(suite de la première page)
de Granby, président de la Chambre provinciale et par M. Marcel Robidas, directeur général de la Chambre de la province.

Tous les membres de la Chambre de Commerce de Thetford-Mines, Black-Lake, Disraeli, East-Broughton et St-Ferdinand d'Halifax se feront donc un devoir d'assister à cette journée-visite régionale jeudi le 24 juillet prochain.

Les accidents . . .

(suite de la première page)
res de l'après-midi entre l'automobile de M. Télesphore Shaink de St-Antoine de Pontbriand et celle de M. André Paquin de Bromptonville, comté de Richmond.

Seule Mme Shaink fut belssée subissant quelques coupures à la figure. Elle fut toutefois transportée à l'hôpital StJoseph où elle reçut les traitements que réquérait son état.

Les deux automobiles sont des pertes totales.

UN CINQUIEME BLESSE

M. Gaspar Morin, 21 ans, étudiant à la Faculté de génie de l'Université de Sherbrooke, fils de M. et Mme Léo Morin du 187 de la rue St-François à Thetford-Mines est actuellement dans un état critique à l'hôpital St-Joseph de Thetford-Mines.

M. Morin était passager dans l'auto conduite par Mlle Rachel Couture lors de l'accident qui coûta la vie à celle-ci et à deux autres personnes. M. Morin ne semblait pas blessé lors de l'accident et ce n'est que le surlendemain de la tragédie qu'il se présenta à l'hôpital pour y subir une radiographie. Cet examen révéla une fracture du nez et le jeune homme fut hospitalisé depuis cette date il est sujet à de fréquentes hémorragies et on craint pour sa vie.

Tous les autres blessés de cet accident ont quitté maintenant l'hôpital.

Décès de Mme Alphonse Aubin A 69 ans

On a appris avec regret la mort de Dame Florida Bergeron, épouse en premières noces de feu Arthur Roy et en secondes noces de M. Alphonse Aubin, survenue à sa résidence, 431 rue Rousseau à Thetford-Mines après une longue maladie, à l'âge de 68 ans.

Le service funèbre de Mme Aubin sera chanté vendredi matin à 9 heures en l'église Notre-Dame de la Présentation. Elle faisait partie des Dames de Ste-Anne Sa dépouille est exposée aux salons G. H. Cloutier rue St-Alphonse.

La défunte laisse pour pleurer sa perte son époux M. Alphonse Aubin, ses enfants MM. Clément Roy de Montréal, Roger Roy de Thetford-Mines, René Roy de Montréal, Mme Raoul Grégoire (Marie) de Thetford Mines, M. Léo Roy de Weedon; ses brus et gendres Mme René Roy. (Blanche Rivest) M. Raoul Grégoire et Mme Léo Roy (Yolande Dupont).

Lui survivent également ses frères et soeurs Mme Edmond Bergeron (Rebecca Bergeron) de Ste-Anastasie, Mme vve Arthur Côté (Zénaide) de Lawrence, Mass, MM et Mme Odilon Bergeron de Lyster (Joséphine Bergeron) et Wellie Bergeron (Rosilda Bergeron) de Thetford-Mines. Elle laisse également trois petits enfants: Lisette et Georges Grégoire et Louise Roy.

A la famille si cruellement éprouvée, Le Canadien offre ses plus sincères condoléances

A LOUER

Joli 2 pièces meublées très modernes. Entrée seule. Disponible immédiatement. Téléphonez à 5-6909, 95 rue Cyr Ouest, Thetford Mines.

— ACCIDENTS — ALARMES — PLAINTES — CONDAMNATIONS —

— ACCIDENTS —

Mercredi dernier vers 2h. 40 p. m. le jeune Germain Gagné 2½ ans, fils de M. et Mme Albert Gagné domiciliés sur la 8è rue Ouest à Thetford-Mines était heurté par une automobile conduite par un résident de Coleraine, en face de la demeure de ses parents.

L'enfant traversait la rue en courant à ce moment et le chauffeur a fait tout son possible pour éviter la collision. Le bambin a reçu de multiples contusions à la tête et fut transporté à l'hôpital St-Joseph où il reçut les premiers soins du Dr. Caron.

Le 10 juillet vers midi une automobile et une bicyclette vinrent en collision sur la rue King alors que la circulation ait détournée vers cette rue à cause des travaux de pavage de la rue Notre-Dame. Ordinairement la rue King est à sens unique mais vu l'affluence des véhicules, le département de la circulation avait décidé de faire circuler les automobiles sur les deux sens; c'est pourquoi, le jeune cycliste ne se doutait pas qu'il viendrait une automibile dans l'autre sens et qu'il fut happé au passage. Heureusement personne ne fut blessé.

Deux automobiles ont subi des dommages pour plus de $250.00

— ALARMES —

Deux fausses alarmes ont été enregistrées au département des Incendies de la cité. L'une fut sonnée le 13 juillet à 4 heures du matin à l'angle des rues Notre-Dame et Massicotte tandis que l'autre était sonnée par un enfant de 12 ans, vers 8 heures vendredi soir à l'angle des rues Pie XI et Gingras.

Les parents qui liront ce texte conviendront avec nous qu'il est dangereux de s'amuser aux dépens des pompiers. Les sonneurs de fausse alarmes me se doutent pas qu'il mettent la vie de plusieurs personnes en danger. Au moment où les pompiers ont répondu à l'alarme de vendredi, la rue principale était bondée de véhicules et de piétons, car c'était à l'heure du marché, où tous les magasins sont ouverts; la voiture des pompiers doit se frayer un chemin à travers la circulation dense pour se rendre au plus tôt sur les lieux de l'incendie. Un accident est vite arrivé et le sonneur de fausse alarme en serait tenu responsable. Les parents doivent donc être très sévères à l'égard de leurs enfants et doivent les avertir de ne pas toucher inutilement les boites-avertisseurs, excepté en cas d'incendie.

— PLAINTES —

Plainte pour attentat à la pudeur d'une fillette; homme louche sur la rue; rat musqué dans une cour de la rue St-Alphonse Ouest; Bois de la ville nuisant à la circulation; deux bicyclettes retrouvées; chien aurait mordu une fillette; méfaits causés sur une auto alors que des vitres ont été brisées; trois vendeurs de fraises sans permis; vol de chaises sur une galerie; vol de pintes de lait; enfants turbulents sur le 8è avenue; garde-soleil dangereux devant une demeure sur la 8è rue; inconnu maltraitant un chien; conducteur en état d'ivresse à la roue d'un véhicule; tas de sable dangereux dans la rue; enfants malcommodes et nuisibles à 10 heures du soir; méfraits causés par un gamin; bruits faits par une motocyclette dans la rue le soir; voies de fait sur une personne; enfants qui se chamaillent dans la rue.

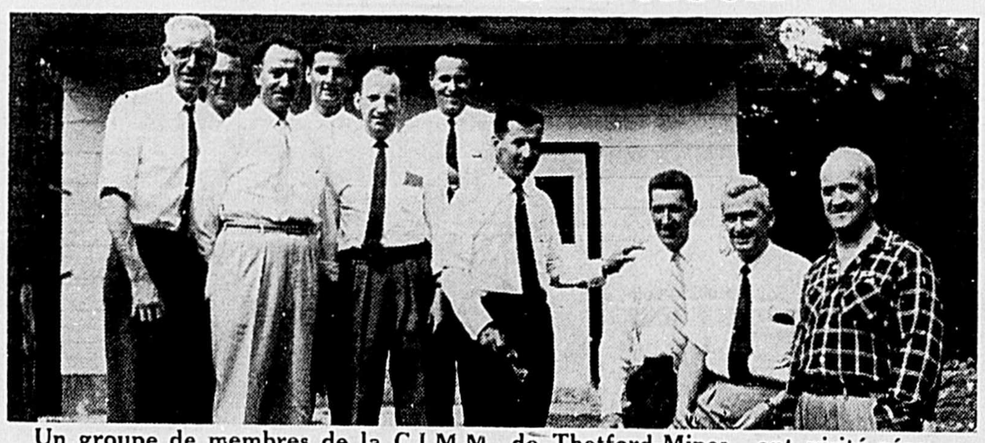
Funérailles de M. André Nault à St-Noel

Mercredi dernier eurent lieu au milieu d'un grand concours de parents et amis, les funérailles de M. André Nault, 24 ans décédé accidentellement à l'hôpital St-Joseph de Thetford-Mines dimanche le 13 juillet dernier. Il avait été sérieusement blessé lors de l'accident qui avait coûté la vie x Mlle Rachel Couture et à M. Fernand Lessard, samedi le 5 juillet.

M. André Nault laisse pour pleurer sa perte son père et sa mère M. et Mme Emile Nault, ses frères et soeur Roger Nault Mme Guy Binet (Madeleine Nault) et Michel Nault tous de Thetford-Mines; il laisse également son beau-frère M. Guy Binet et sa belle-soeur Mme Roger Nault (Blanche Bertrand). Lui survivent également plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, etc.

Nos sincère condoléances à la famille éprouvée.

En visite à Beloeil



Un groupe de membres de la C.I.M.M. de Thetford-Mines ont visité récemment les nouveaux laboratoires de recherches de la Cie C. I. L. de Beleoil. On remarque dans le groupe MM. Kike Donahue, Gaétan Michaud, Robert Chateauneuf, Wilfrid Larochelle, Marcel Laliberté, Henri Gagnon, Marcel Michaud, Charles Motherwell et Jack Bateman.

Parle - Parle . . .

(suite de la première page)
dans certains magasins de la ville: beurre. 64, .63 et même .62c; les blouses ont commencé à se vendre .77c pour ensuite baisser à .67c et enfin à 57c! La semaine prochaine on les . . . donnera pour rien!

* * * * *

Verra-t-on des derby de bazous à Thetford-Mines! Ce serait le bon temps de commencer cette classique pour pouvoir compétionner avec les autres villes!

* * * * *

Vous n'avez pas vu le Spoutnik III dans le ciel mardi soir? Plusieurs nous ont affirmé l'avoir aperçu et même à des heures différentes L'imagination . . . ce que ça peut en jouer des tours!

* * * * *

La boîte de surprise qui devait être une . . . surprise, n'a pas surpris celui qui devait être surpris! Merci quand même de la surprise!

* * * * *

LE CANADIEN annonçait récemment la perte de deux porte monnaie! Un seul a été retrouvé et c'est celui a qui ne contenait pas de cartes d'identification! Merci à celle qui l'a rapporté! On attend toujours l'autre avec cartes d'identité.

* * * * *

Le chemin du Lac-du-Huit ressemblait à un dépotoir cette semaine: Est-ce le vent qui aurait poussé les boîtes vides et les déchets sur le bord de la route?

* * * * *

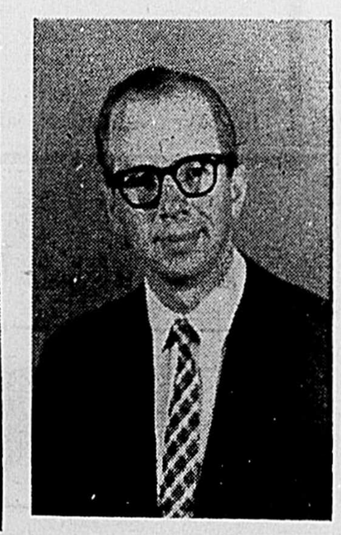
Un apprenti-pêcheur a eu une fausse joie ces jours-ci! Il tirait son premier poisson et avait bien de la difficulté; il avait bien hâte de voir la longueur de ce poisson! Rendu à destination, sur le quai il constata que ce "poisson" était un vieux morceau de bois . . . pesant bien 5 livres! Impossible de faire enregistrer ce "poisson" au concours Molson!

* * * * *

Tous les automobilistes sont bien fiers de voir la rue Notre-Dame dans sa nouvelle toilette! Mais ils n'étaient pas si contents des détours nombreux qu'ils avaient à effectuer au cours des travauv!

NOUVEAUX COMMISSAIRES





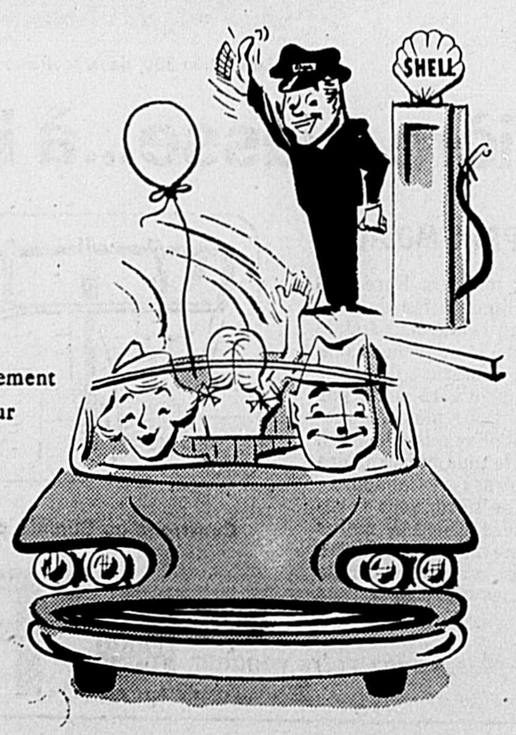
Voici les deux nouveaux membres de la Commission Scolaire Catholique de Thetford-Mines, élus lundi dernier lors des élections tenus dans deux quartiers de la Cité. **On reconnait à gauche M. J. Roland Fecteau qui a triomphé avec une majorité de 49 voix sur son adversaire M. Louis Philippe Boucher; et M. Omer St-Laurent qui a obtenu une majorité de 3 voix sur son plus proche rival M. Louis-Philippe Gingras.**

Partez SANS CRAINTE!

Pour la fin de semaine, demandez-nous une "Shellubrication" et une vérification GRATUITE

Phares	Huile du moteur
Freins	Système de refroidissement
Pneus	Courroie de ventilateur
Batterie	Essuie-glace

Passez d'abord par notre station-service Shell... c'est un moyen sûr de faire un heureux voyage! Le meilleur service vous attend chez nous, car



"LE SERVICE EST NOTRE SPÉCIALITÉ!"

GARAGE J. A. PARE

Réparations générales — débossage et peinture
pneus — batteries — accessoires
TEL.: FE 5-5241
BLVD GEORGES SMITH THETFORD-MINES

SHELL

DISTRIBUTEUR DEMANDE

TEMPS PARTIEL OU TEMPS PLEIN-VOTRE TERRITOIRE

PRODUIT STABLE; Consommation régulière, bel empaquetage et annonces, assistance personnelle dans votre territoire.

AUCUN EQUIPEMENT A ACHETER

Tout sera fourni à l'aspirant qualifié. Aucune vente, les comptes déjà établis vous sont donnés.

Revenu excellent commencera immédiatement. Un capital approximatif de $2,000.00 comptant nécessaire pour débuter et pour fournir inventaire.

Peut débuter à temps partiel, et deviendra rapidement un commerce à temps plein. Travail léger, mais l'aspirant doit être sincère et vouloir être en position de suivre de simples instructions.

En faisant votre application, s'il vous plait donner un résumé de vous-même, aussi que votre numéro de téléphone. Ecrivez: GERANT, C. P. 536, HAMILTON, ONTARIO.